

# NAPLÓ

545.311

## MAI SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

ITT A NEGYVENÓRÁS MUNKAHÉT GÉPJAVÍTÓK IDÉNYE	3. oldal
PÖLGÁRI VÉDELEM	4. oldal
A KÜZMŰVELŐDÉS HÉTKÜZNAPJAI OPERETT-VILÁG	5. oldal

## Több és jobb minőségű takarmánykeverék

HAGE IGAZGATÓSÁGI TANÁCSÜLÉS  
A PÜSPÖKLADÁNYI NOVEMBER 7. TSZ-BEN

Szerdán a püspökladányi November 7. Termelőszövetkezetben tartotta a Hajdúsági Agráripárti Egyesülés tanácsa az év utolsó ülését Szabó István elnökletével. Mitlászovszki Imréné, a HAGE igazgatóhelyettesének előterjesztésében tárgyalták meg azt az előterjesztést, amely a takarmánykiegészítő-gyártásra és -forgalmazásra terjedt ki ebben az esztendőben. A beszámoló megállapította, hogy az idén több mint 75 ezer tonna terméket állítottak elő, mintegy 1 millió 350 ezer forint termelési értékben. Részletesen elemezték a beszámoló adatait a különböző termelési, feldolgozási, forgalmazási és terjesztési eredményeket és feladatokat.

Az előterjesztés megállapítása szerint nemcsak a stabil arpozíció, hanem az új terméskála, valamint a fokozatosan javuló minőség is hozzájárult ahhoz, hogy bővült a HAGE-premixek felhasználási köre, újabb gazdaságok kapcsolódtak be a felhasználásba. Az új termékek között szerepelnek a Purina-supplementek, az új, főzőt tej regeneráló borjútápszert (Energovit-20),

a béta-karotinos premixek és gyógyszeres készítmények, az ANE vascepp, a tömeg-takarmány-tartósító anyagok stb. Az új termékek iránti fokozódó keresletet az 1983-as esztendőben többször csak nagy nehézségek árán tudták kielégíteni.

Az előterjesztett beszámoló részletesen szólt azokról a fejlesztésekről, amelyeket ebben az esztendőben kezdtek megvalósítani, de a rekonstrukció egy része a jövő esztendőben fejeződik be. Az 1983-ban megvalósult létesítmények közé sorolták a 2500 négyzetméter alapterületű új raktárteret, a mikroanyag-kimérő rendszert, a HAGENERG energiadúsító-anyag-gyártó vonalat, valamint a tápszerüzem ideiglenes gyógyszeres termékvonalát. A minőség-ellenőrzési munka javítására három nagy teljesítményű import laboratóriumi műszert állítottak munkába, és üzembe állították a VT-20-as számítógépet. A fejlesztések jövő évi programjába tartozik: a gabonatarló silók bővítése, a tápszergyártás korszerűsítése, a premixüzem fejlesztése, a mikrobiológiai laboratórium kialakítása.

## Kádár János fogadta a nemzetiségi szövetségek főtitkárait



Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára fogadta *Hambuch Gézát*, a Magyarországi Németek, *Jakab Róbertné*t, a Magyarországi Szlovákok, *Mándity Marint*, a Magyarországi Délszlávok és *Márk Györgyöt*, a Magyarországi Románok Demokratikus Szövetségének főtitkárait. A baráti találkozón részt vett *Aczél György*, a Politikai Bizottság tagja, a KB titkára és *Tétényi Pál*, a KB tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetője.

A főtitkárok tájékoztatást adtak a nemzeti szövetségek legutóbbi kongresszusainak tapasztalatairól. Megállapították, hogy a nemzetiségek a Magyar Népköztársaságot hazájuknak tekintik, ahol — számarányuktól függetlenül — egyenjogú állampolgárként élhetnek, dolgozhatnak. Az MSZMP követhetőséget, lenni elvkekre épülő nemzetiségi politikájának eredményeként a nemzetiségek sajátosságai feladása nélkül — egyéni

és kollektív jogaik érvényesítésével — kivesszük részüket a közös szocialista célokért folyó építőmunkából. A szövetségek a helyi, megyei és országos szervekkel, szervezetekkel együttműködve segítik a nemzetiségi lakosság aktívabb részvételét a közéletben, és ezzel is hozzájárulnak társadalmunk egységéhez. A találkozón hangsúlyozták, hogy a nemzetiségek anyanyelvük és kultúrájuk ápolásával a hazai és az egyetemes kultúrát is gazdagítják, hozzájárulnak ahhoz, hogy a velük azonos nyelveket beszélő országok és Magyarország közötti sokoldalú kapcsolatok tovább bővüljenek, erősödjenek.

Kádár János elismeréssel szólt a nemzetiségi szövetségeknek a közelmúltban megtartott jó légkörű kongresszusairól, megköszönte a Központi Bizottságnak küldött üdvözlőlevelet, és viszonzta a szövetségek vezető testületei, a nemzetiségi dolgozók jókívánatait. (MTI)

## Január 1-től egységes útlevel

### Amit az új útlevelekről tudni kell

Január 1-től új magánútlevelel utazhatnak külföldre a magyar állampolgárok, a jelenleg használatosakat a rendőrhatalóság fokozatosan bevonja, és helyettük újat ad ki.

A régi útlevelek — piros és kék egyaránt — addig érvényben lesznek, ameddig érvényességi idejük le nem jár, illetve ameddig bennük érvényes kiutazási engedély van. (Ha viszont az útlevel érvényességi ideje lejárt, a benne levő kiutazási engedélyek is megszűnnek.)

Megszűnik a kétféle útlevel. Akinek van piros (szocialista) és kék (nyugati országokba szóló) útlevele, és újat igényel, a régiéket le kell adnia. Az új megszerzése a jelenlegi eljárással történik. Változást az jelent, hogy a kérdőív lényegesen egyszerűsödik. A kiutazási engedélyek ára viszont egységesen 350 forint lesz, kivéve a határátlépési engedélyt, ami 100 és a jugoszláv tranzit engedélyt, ami 50 forint.

Ha valakinek olyan kiutazási engedélyre van szüksége, amelyik nincs a régi útleveleiben, akkor új, egységes útlevelet kap. Ilyenkor, ha a másik útleveleiben még van érvényes kiutazási engedély, azt átvezetik az egységes új útlevelebe. Ha valaki 1984. január 1. után nem szocialista országba kér kiutazási engedélyt, igényelni lehet az új szocialista országba érvényes többszöri kiutazási engedélyt is. Ehhez azonban külön kérelmet kell kitölteni, és azon is le kell róni a 350 forintot illetékbélyegben.

Bulgáriába, Csehszlovákiába, Jugoszláviába, Lengyelországba, az NDK-

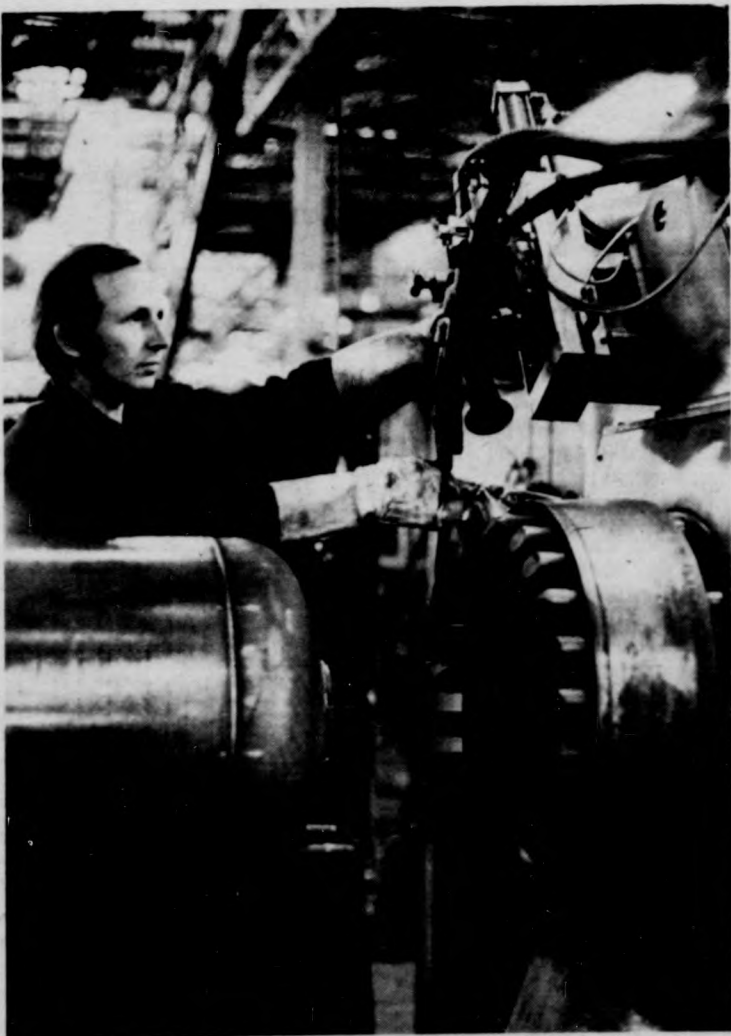
ba, Romániába és a Szovjetunióba érvényes útlevel kéréséhez a postahivatalokban és utazási irodákban kapható 1984. január 1-én kiadott új formájú útlevelkérő-lapot kell benyújtani az állandó lakóhely szerinti illetékes rendőrkapitánysághoz. Minden más országba az IBUSZ-irodáknak vagy társasutazás esetén a szervező utazási irodáknak lehet megvásárolni és benyújtani az útlevelkérő-lapot az előírt mellékletekkel együtt. Ezek nem változtak, s róluk felvilágosítást adnak a kérelmlap megvásárlásának helyén.

Akinek már új útlevele van és kiutazási kérelmet ad be, annak ugyanezeket a mellékleteket kell csatolnia, a különbséggel, hogy az Európán kívüli szocialista és nem szocialista országokba irányuló kérelem esetén az útlevelet csak be kell mutatni. Ez lehetővé teszi, hogy a kérelmező állampolgár az útlevelkérelem elbírálásának ideje alatt is utazhasson a magánútleveleiben levő, az európai szocialista országokba érvényes kiutazási engedélyvel. Ha azonban az útlevel időbeli érvényességét hosszabbítani kell, vagy ha azt az útlevelkérelem átvételére jogosult szerv kéri, csatolni kell az útlevelet.

Lehetőség adódik soron kívüli útlevel ügyintézésre is. A soron kívülség nem jelent azonnali elintézet, azt indokolni kell, s érte külön 100 forint illetéket kell fizetni.

Az útlevel-ügyintézés érintő minden kérdésben a rendőri szervek és az utazási irodák minden érdeklődőnek felvilágosítást adnak.

## Több bojler, kevesebb fizikai munkával ÚJ GÉPEK A HAJDÚSÁGI IPARMŰVEKBE



Munkában a tartály-összeállító és hegesztő gép

Az energiaracionalizálási és fejlesztési program keretében új tartály-összeállító és hegesztőgépet üzemeltetnek a Hajdúsági Iparművekben. Az IGM osztrák céggel közös fejlesztés alapján készült berendezés közel egy hónapja működik már a téglási gyárban. A naponta mintegy 100 tartályt összeállító gép 50–300 literes zománcozott és horganyzott bojlerre hegesztésre alkalmas. A korábbi típusnál 30–35 százalékkal nagyobb teljesítményű géphez automatikus adagoló és elszállító rész is kapcsolható, amelynek a szerelése ezután következik. A berendezés műveleti sorában javítóprogram is szerepel, s a hegesztési sebessége is nagyobb, mint a még most is működő hasonló célú gépeknek. Hogy az előkészítő munkákat megkönnyítsék, gépesíteni fogják a palásthegesztési és egyengetési fázist is. A komplett gépsor üzembe helyezését 1985 első negyedévére tervezik.



Gépesíteni fogják a jelenleg még kézzel végzett palást-egyengetést is

# A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülészaka

Moszkva, 1983. december 28. (MTI) — Szerdán Moszkvában megkezdődött a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülészaka. A küldöttek megvitatják a Szovjetunió jövő évi népgazdasági tervét és költségvetését, s meghallgatják az ideit terv, valamint a tavalyi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést.

Az ülészakon a Szovjetunió 1984. évi népgazdasági tervéről és az 1983. évi terv teljesítéséről szóló beszámólót Nyikolaj Bajbakov, az Állami Tervbizottság elnöke terjesztette elő.

Bajbakov elmondotta, hogy a Szovjetunió fejlesztésére és felhalmozásra használható nemzeti jövedelme az idén az előzetes adatok szerint mintegy 482 milliárd rubel lesz, azaz 3,1 százalékkal több, mint az elmúlt évben. Az ipari termelés 1983-ban várhatóan 4 százalékkal emelkedik, a múlt évi 2,9 százalékos növekedéssel szemben. A mezőgazdaság a kedvezőtlen időjárás ellenére 4,6 milliárd rubellel, vagyis 3,6 százalékkal növeli termelését.

A jövő évi tervről szólva Nyikolaj Bajbakov hangsúlyozta, hogy a szovjet népgazdaság legfontosabb feladata megerősíteni és továbbvinni a fejlődésben idén létrejött kedvező irányzatokat. A fő hangsúlyt a gazdasági növekedés intenzív tényezőire kell helyezni. Az előállított végtérmekek gyorsabb ütemben kell nőnie, mint a ráfordításoknak.

Az 1984. évi terv a nemzeti jövedelem 3,1 százalékos, 14,9 milliárd rubeles növelését irányozza elő. Az ipari termelés 3,8 százalékkal, a mezőgazdaság termelése pedig 6,4 százalékkal emelkedik. Az ipari növekedésről szólva Bajbakov kitért a gazdaságirányítás módszereinek tökéletesítésére. Kiemelte a vállalatok gazdálkodási önállóságát növelő, január 1-től két országos és három köztársasági minisztérium üzemelnél bevezetendő gazdasági kísérlet jelentőségét. A minisztériumoknak és országos főhatóságoknak mindent meg kell tenniük azért, hogy fennakadásoktól mentesen hajtsák végre a kísérletet, kipróbálják az irányítás új módszereit; ezek közül azokat, amelyek létjogosultsága beigazodott, később országos méretekben is bevezetik.

A jövő évi terv nagy figyelmet szentel a Szovjetunió fűtőanyag- és energetikai komplexuma fejlesztésének. Kóolajból és gázkoncentrátumból az ideinél 7,7



Nyikolaj Bajbakov beszámólóját tartja

millió tonnával többet, összesen 624 millió tonnát kívánunk kitermelni. A földgáz termelése az 1983. évihez képest mintegy 42,5 milliárd köbméterrel, 578 milliárd köbméterre nő. A szénbányászat 5 millió tonnával, 723 millió tonnára növeli termelését. Az ideinél 3,6 százalékkal több, 1465 milliárd kilowattóra villamos energiát állítanak elő. Az energiatermelés növelésében továbbra is az atom- és vízierőművek lesz a vezető szerep. Ezek kapacitása a jövő évben 12 százalékkal emelkedik.

A mezőgazdaság bruttó termelési értékének az 1983-ra tervezett 137,3 milliárd rubellel szemben 140,4 milliárd rubelnek kell lennie. A növekedés a tervek szerint kizárólag a munkatermelékenység emelkedéséből fog származni.

Az állami terv több intézkedést is tartalmaz a lakosság életszínvonalának növelésére. A munkások és alkalmazottak átlagfizetése 2,2 százalékkal, személyenként havi 185,8 rubelre emelkedik. A mezőgazdasági dolgozók munkabére személyenként havi 142,5 rubel lesz, 3 százalékkal több, mint ebben az évben. A lakosság egy főre jutó reáljövedelme az ötéves terv 1984-re előirányzott 3,1 százalékos növekedésével szemben a mostani terv szerint 3,5 százalékkal emelkedik. A társadalmi fogyasztási alapok az ideinél 3,7 százalékkal lesznek nagyobbak, megközelítve a 140 milliárd rubelt. A lakossági pénzbevételek növekedéséről szólva Nyikolaj Bajbakov hangsúlyozta, hogy fokozottabb összhangot kell teremteni a fizetések és a munkateljesítmények növekedése között. Ezért 1984-től kezdődően a Szovjetunió ipari minisztériumainak vállalatainál központilag

előírt normatívák szabják majd meg, hogy a fizetések milyen mértékű munkatermelékenységnövekedés esetén, s mennyivel növelhetők.

Az Állami Tervbizottság elnöke végeztül a Szovjetunió külkereskedelmi kapcsolatainak alakulásáról szólott. A szocialista országokkal folytatott kereskedelem 1984-ben csaknem 10 százalékkal emelkedik, s ezen országok részaránya a Szovjetunió teljes külkereskedelmi forgalmában eléri majd a 61 százalékot.

A Legfelsőbb Tanács ülészakán Vasztilij Garbuzov pénzügyminiszter beszámolt a legutóbbi pénzügyi év eredményeiről, s ismertette a Szovjetunió 1984. évi költségvetésének tervezetét.

Garbuzov hangsúlyozta, hogy a korábbi évekhez hasonlóan a Szovjetunió a legutóbbi pénzügyi évet is pozitív mérleggel zárta: a költségvetés bevételei tervét 101,9 százalékkal, a kiadásait pedig 101,4 százalékkal teljesítették.

1984-re az állami költségvetés 365,9 milliárd rubel bevételt és 365,7 milliárd rubel kiadást tervez. A központi ráfordításokból 207,9 milliárd rubel jut a népgazdaság fejlesztésére. A vállalatok saját pénzeszközei és a bankhitelek ezt további 160,5 milliárd rubellel növelik. Ennek a 368,4 milliárd rubeles összegnek a felhasználásáról szólva Garbuzov hangsúlyozta, hogy a termelői kapacitások bővítésekor különösen nagy hangsúlyt kell kapnia a már meglévő eszközök modernizálásának, az ipari rekonstrukciónak, az ipari üzemek korszerűsítésére 1984-ben a korábbinál 67 milliárd rubellel többet fordítanak.

Az oktatás fejlesztésére, tudományos célokra, az egészségügy és a társadalombiztosítás igényeinek kielégítésére, valamint egyéb szociális és kulturális szükségletekre az állami költségvetés 118,1 milliárd rubelt szán. Ez a költségvetés összes kiadásának 32,3 százaléka.

A Szovjetunió védelmi kiadásai a költségvetés szerint 1984-ben 17,054 milliárd rubelt tesznek ki, vagyis gyakorlatilag változatlanok maradnak.

Az 1984. évi népgazdasági terv és költségvetés előterjesztése után a Legfelsőbb Tanács két háza, a Szovjetunió és a Nemzetiégi Tanács külön üléseken kezdte meg a javaslatok vitáját.

## Magyar-román árucsereforgalmi megállapodás

Veress Péter külkereskedelmi miniszter és Vasile Pungan román külkereskedelmi és nemzetközi gazdasági együttműködési miniszter szerdán Budapesten aláírta az 1984. évi magyar-román árucsereforgalmi jegyzőkönyvet, amely a kapcsolatok további fejlesztését irányozza elő. A megállapodás értelmében jelentősen bővül a Dacia személygépkocsik behozatala. A román gépipar szállításaiból további jelentősebb importtételünk az ARO terepjáró személygépkocsik, a dízel-motorok, az építőipari és mezőgazdasági gépek, a kőolajipari berendezések és alkatrészek, valamint a tehervagonok. Iparunk anyagellátásában változatlanul a legfontosabb a Romániából vásárolt földgáz, a só, a vegyi anyagok, a gumibroncsok, valamint különféle könnyűipari fogyasztási cikkek. Kivételként legfontosabb tételei közé tartoznak a szerszámok, a mérő- és orvosi műszerek, a híradástechnikai berendezések, az úszódaruk, a bányászati gépek, a Rába-Mann-motorok, valamint a közúti járműalkatrészek. Főgyelemre méltó nagyságrendet, oldalanként 22 millió rubel értékét képvisel a belkereskedelmi választékcseré és a határmenti árucseré.

A jegyzőkönyv aláírásánál jelen volt Victor Bolojan, Románia budapesti nagykövete is. (MTI)

## Olasz bonyodalmak Libanon miatt

Róma, 1983. december 28. (MTI) — Az olasz kormány szerdai ülésén ismét kénytelen volt foglalkozni a libanoni helyzettel, a Bejrútban állomásozó katonaság kérdésével, miután Sandro Pertini köztársasági elnök a hivatalos kormánypolitikától eltérően december 23-án újságírók előtt az olasz katonaság hazarendelését javasolta.

A nyilatkozat ugyanis próbára tette az ötpárti koalíció stabilitását; megerősítette véleményükben azokat, akik nyíltan vagy burkoltan, de aggodalmuknak adtak hangot az olasz katonai alakulat szerepét illetően.

Ha Sandro Pertini kitart álláspontja mellett, és nem változtat azon a szándékán sem, hogy az alkotmányban biztosított jogával élve összehívja a legfelsőbb hadügyi tanácsot, amelynek szintén elnöke, ez rendkívül kellemetlen helyzetet teremthet a kormány számára — hangsúlyozzák politikai körökben.

A nyugati négyhatalmi erők részésként Bejrútban állomásozó olasz katonai alakulat 2200 katonája közül 249 szerdán különrepülőgépen hazatért Olaszországba — jelentette be az olasz hadügyminisztérium.

## NAKASZONE TITKA

Nem is olyan régen az előrehozott japán választások után azt hallottuk-olvastuk, hogy a kormányfő liberális demokrata pártja elvesztette abszolút többségét. Ezután jogos a kérdés: miként lehetséges az, hogy ismét Nakaszone lett a miniszterelnök.

A kormányfőt a japán választási hagyományok jegyében a parlament jelöli ki, szavazással. Ahhoz, hogy ez a szavazás ismét az eddigi miniszterelnöknek biztossítsa az ország báronyságát, előkészítésre volt szükség. E sokáig tevékenység lényeges mozzanatai a következők voltak. Mivel a választási vereség egyik legfőbb oka a korrupciós botrányba keveredett korábbi miniszterelnök, Tanaka Kakuei ügye volt, Nakaszone pedig ennek a sajátos japán „keresztápnak” a pártfogoltja, az elemi politikai reflexek azt kívánták, hogy ígéretet tegyen: mind a Liberális Demokrata Pártban — amelynek elnöke, egyszersmind az ország miniszterelnöke — mind a közéletben visszaszorítja Tanaka mindmáig igen könnyen kimutatható befolyását. Bár ez az ígéret ünnepélyesen elhangzott, több okból meglehetősen nehéz komolyan venni, Japánban Európánál és Amerikánál sokkal nagyobb szerepet játszik a tekintélytisztelt és Tanaka számtalan olyan szálát tart a kezében, amellyel a jövőben is óhatatlanul számolni kell. Aligha véletlen, hogy az új kabinetben is legalább féltucatnyi miniszter számít Tanaka politikai gyermekeinek. Tekintettel erre, Nakaszonenak ígéretet kellett tennie, hogy meghosszabbított országlása esetén megpróbálja visszaszorítani a Tanaka-ügy annyit botrányt kavart közegét, az ország közéletében elharapódzott korrupciót. A koordináták olyanok, hogy beavatott körökben ezt az ígéretet is szkeptikusan fogadták. Akkor viszont változatlan a kérdés: minek köszönheti újra-választását az eddigi kormányfő?

Nakaszone ügyes és a jelek szerint eredményes harcot folytatott a párt számos frakciójának megnyeréséért. A legegyszerűbb eszközt vetette be: méltóságokat, posztokat ígért az eddig Tanakával ellenséges frakció vezetőinek és tagjainak mind a pártban, mind a kormányban. Magyarán: ezek a frakciók abban a reményben szavaztak a miniszterelnökre, hogy mindenki lép egyet. Végül, de nem utolsósorban Nakaszone-nak sikerült megszereznie egy, az ő pártjából 1976-ban kilépett pártocskát, az Új Liberális Klub támogatását. Ez azt jelenti, hogy harminchat esztendő után először ismét koalíciós kormány született Japánban. Nem igaz koalíció ez, a csoport nyolc mandátuma ahhoz nyújtott segítséget, hogy matematikailag biztos legyen Nakaszone báronysága az 511 fős alsóházban.

Ez tehát a viszonylagos választási kudarc ellenére a kormányfői folyamatosság titka. A többit a jövő dönti el. (Harmat Endre)

## Gépjavitó Ebese az alk



A hatalmas, kors



Vetőgépfelújítás

## Tizenégy éves korában 55 lány ment férjhez

### Megjelent a demográfiai évkönyv

A Központi Statisztikai Hivatal most megjelent demográfiai évkönyve szerint az ország lakossága ez év január elsején 10 millió 700 ezer 155 volt, néhány ezerrel kevesebb, mint az elmúlt év elején. Érdekes összehasonlítást ad azonban, hogy 200 évvel ezelőtt, 1784-ben az ország lakossága 2,7 millió volt, tehát alig többen éltek az országban, mint ma Budapesten.

A nemekenti arány 100 év átlagában a nők felé toldódik: 1983. január 1-én az ország lakosságának 51,6 százaléka nő, 48,4 százaléka férfi. Ez az arány életkorcsoportok szerint változik: a 0-4 éves korú gyermekek között az ezer fiúgyermekre jutó lányok száma 950, hatvan év fölött azonban már 1451 nő jut 1000 férfira.

A statisztika szerint ez év elején a férfiak 22,3, a nők 13,7 százaléka volt nőtlen, illetve hajadon. A házások aránya a férfiaknál magasabb — 69,5 százalék —, a nőknél csak 63 százalék. Az állomásozó olasz katonai alakulat 2200 katonája közül 249 szerdán különrepülőgépen hazatért Olaszországba — jelentette be az olasz hadügyminisztérium.

Az ország legnépesebb megyéje Pest megye, 983 ezer férjhez.

## ÜZEMUNK KOLLEKT

A Hazafias N... vezeték Országos... sága Üzemunk... (ember 31.) cím... részt vehet m... tevékenységet f... telephely. A p... lektív munkájá... A pályázat cé... folyamán az üz... lyen kisebb egy... krónikaszzerű... értékelően össze... illetve a dolgoz... Részlegesen ki... szülhetnek, aho... lag nem készül... üzemek egészé... hogy az üzem... folyamatok hog... seg dolgozóinak... A pályamunk... az eredmények... mint okaikat, k... A dolgozó em... élete nem vált... olyan mérték... nyekre, amenny... viszonyokat.

A pályamunk... sek, mégis közé... fontos esemén... elemzésére, érte... lehet az üzem... lamunkák ne... ennyire a term... különböző ért... együttműködés... A pályamunk... küldendő: há... zafias Népfro... hez. Eredmény... kerül sor.

A pályamunk... dők, amelyeket... járulásával, a... Az értékelés... egy példányát... dig a Magyar... A pályamunk... mek, amelyek... készítésére s... ezt igénylik, ré...

A pályázat d... Üzemünk éle... Két I. díj, 70... Három II. díj... Öt III. díj, 30... Brigádunk él... Két I. díj, 40... Három II. díj... Öt III. díj, 20... A KISZ Köz... jat ajánl fel a... zására.

## Szovjet vélemény a rakétatelepitésről

### Veszélyes illúziók

Az Egyesült Államokban veszélyes illúzió hódított tért. Az erópolitika híveit az igyekszemek elhitetni, hogy elegendő egy kis nyomást gyakorolni Moszkvára, néhány Pershing-2 rakétát telepíteni, vagy Washingtonban, Bonnban és Párizsban sokat mondó nyilatkozatot tenni a NATO „változatlan békeszeretetről” és a kelet-nyugati párbeszéd már vissza is tér a régi medrébe. Vagyis folytatódhatnak Genfben a közbéhatóválságú fegyverekről folyó tárgyalások. Szovjet vélemény szerint viszont az, hogy Nyugat-Európában megkezdtek az amerikai Pershing-2-esek és a szárnyszerű európai telepítést, megváltoztatja az egész európai hadászati helyzetet.

A genfi tárgyalás megszakadása után a szovjet vezetés felhívással fordult az Egyesült Államokhoz és a nyugat-európai országokhoz, hogy ismét mérlegeljék mindazokat a következményeket, amelyek népeket, az egész emberiséget fenyegetik az amerikai rakéták telepítése miatt. Jurij Andropov nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy amennyiben az Egyesült Államok és a többi NATO-ország hajlandóságot mutat a rakéták telepítésére, az Egyesült Államok és a többi NATO-országok is kész erre. Az ajtó tehát nem zárult be, de elhangzott egy nagyon határozott figyelmeztetés. A Fehér Ház és nyugat-európai szövetségesei azonban a jelek szerint nem hallgatnak a Kreml felhívására.

Genfben lelepleződött az amerikai stratégia: Washington eleve zsákutcába akarta juttatni a tárgyalásokat és minél hamarabb

meg kívánta kezdeni az első megsemmisítő atomcsapást mérő eszközök telepítését. E feltevést igazolandó, elegendő emlékeztetnünk R. Burtnek, az amerikai külügyminisztérium munkatársának a szenátus külügyi bizottságában mondott szavaira: „Amennyiben nem ültünk volna a tárgyalóasztalhoz az oroszokkal, nem tudtuk volna arra kényszeríteni nyugat-európai partnereinket, hogy rakétáinkat országai területén elhelyezzék. Szövetségeseinkben azt a benyomást kellett keltenünk, hogy tényleges előrehaladást akarunk elérni a fegyverkorlátozás területén.”

A Szovjetunió ma sem a megállapodást és a becsületes párbeszédet utasítja el, amelynek célja a fegyverkezési verseny, különösen pedig az igen veszélyes nukleáris fegyverkezés megszüntetése. Elutasítja viszont a nemzetközi közvélemény megtevérszítését. Moszkva még ilyen bonyolult körülmények között is amellett van, hogy Európa legyen atom- és hagyományos fegyvermentes övezet. Szövetségeseivel együtt meg van győződve arról, hogy a békét és a népek biztonságát nem az új fegyverfajták kidolgozása és felhalmozása, hanem a meglévő fegyverek szintjének minimálisra csökkentése óvhatja meg.

Az emberiséget a fenyegető veszélytől — hangsúlyozta Jurij Andropov — csak az emberi értelem védheti meg.

Igor Szalycin (APN — KS)

## A Magyar Nemzeti Bank tájékoztatója

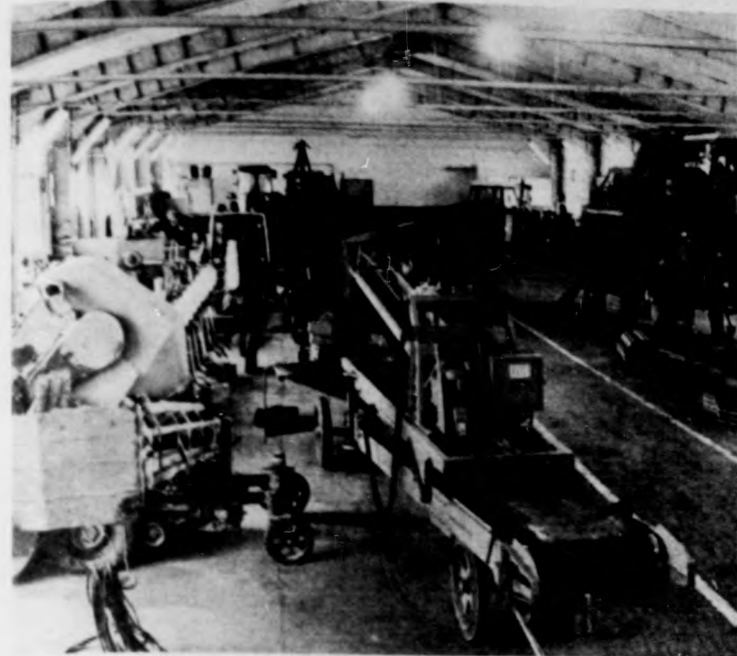
Hivatalos devizaárfolyamok				Valuta- (bankjegy- és csekk-) árfolyamok			
Érvényben: 1983. december 28-tól				Érvényben: 1983. december 28-tól			
Devizanem	Vételi Árf. 100 egységre Ft-ban	Közép Eladási Árf. 100 egységre Ft-ban	Eladási Árf. 100 egységre Ft-ban	Pénznem:	Vételi Árf. 100 egységre Ft-ban	Eladási Árf. 100 egységre Ft-ban	
Angol font	6411,27	6417,69	6424,11	Angol font	6225,16	6610,22	
Ausztrál dollár	3952,74	3956,70	3960,66	Ausztrál dollár	3828,00	4075,40	
Belga frank	79,98	80,06	80,14	Belga frank	77,66	82,46	
Dán korona	450,13	450,58	451,03	Dán korona	437,06	464,10	
Finn márká	765,48	766,25	767,02	Finn márká	743,26	785,24	
Francia frank	535,67	534,20	534,73	Francia frank	518,17	550,23	
Hollandi forint	1451,95	1453,40	1454,85	Görög drachma	40,56	43,06	
Japán yen (1000)	191,16	191,35	191,54	Hollandi forint	1409,80	1497,00	
Kanadai dollár	3611,11	3614,72	3618,33	Japán yen (1000)	184,61	197,09	
Kuvaiti dinár	15393,18	15408,59	15424,00	Jugoszláv dinár	33,04	35,08	
Norvég korona	580,62	581,20	581,78	Kanadai dollár	3506,28	3723,16	
NSZK márká	1631,08	1632,71	1634,34	Kuvaiti dinár	14946,33	15870,85	
Olasz líra (1000)	26,90	26,93	26,96	Norvég korona	563,76	598,64	
Osztrák schilling	231,29	231,52	231,75	NSZK márká	1583,73	1681,69	
Portugál escudo	34,21	34,24	34,27	Olasz líra (1000)	26,12	27,74	
Spanyol peseta	28,36	28,39	28,42	Osztrák schilling	224,57	238,47	
Svájci frank	2040,01	2042,05	2044,09	Portugál escudo	33,21	35,27	
Svéd korona	556,01	556,57	557,13	Spanyol peseta	27,54	29,24	
Tr. és l. rubel	2597,40	2600,00	2602,60	Svájci frank	1980,79	2103,31	
USA dollár	4514,82	4519,34	4523,86	Svéd korona	539,87	573,27	
				USA dollár	4383,76	4654,92	

Az államközi megállapodásokon alapuló hivatalos árfolyamok változatlanul az 1982. szeptember 21-i közlésnek megfelelően vannak érvényben.

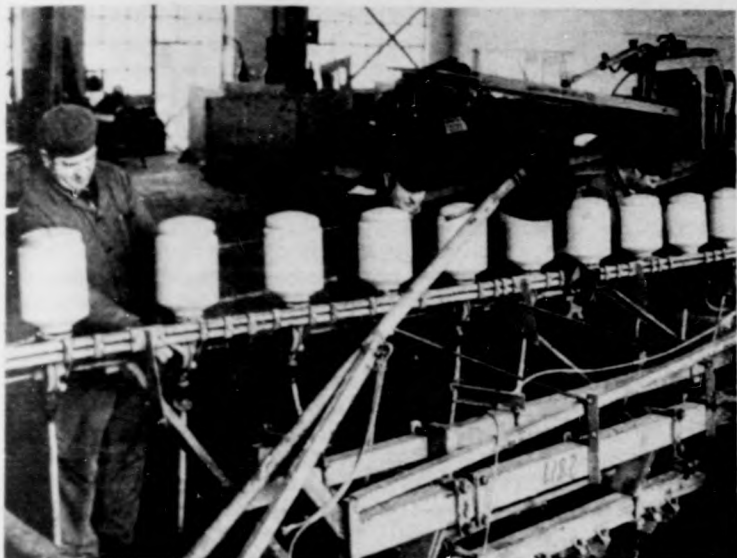
a) Vásárolható legmagasabb bankjegy-címlet: 100-as  
b) Vásárolható legmagasabb bankjegy-címlet: 500-as

## Gépjavítók időnye

# Ebesen is megelőzik az alkatrészgondokat



A hatalmas, korszerű szerelőcsarnok



Vetőgépfelújítás

(Fotók: Kalmár István)

## ÜZEMÜNK EGY ÉVE

# Kollektív pályázat

A Hazafias Népfrent Országos Tanácsa, a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a KISZ Központi Bizottsága Üzemünk életének egy éve (1984. január 1.—december 31.) címmel pályázatot hirdet. A pályázaton részt vehet minden állami vagy szövetkezeti termelő tevékenységet folytató üzem, gyár, gyáregység, illetve telephely. A pályázaton csak az üzem dolgozóinak kollektív munkájával lehet részt venni.

A pályázat célja, hogy a munkahelyek dolgozói az év folyamán az üzem egészére, vagy az üzemek valamilyen kisebb egységére (üzemrész, brigád) vonatkozólag krónikaszerűen nyomon kövessék, majd az év végével értékelően összegezzék, hogyan alakult az üzemek, illetve a dolgozók eredményei, gondoljai.

Részlegesen vonatkozó pályamunkák ott is készülhetnek, ahol ilyenek az üzem egészére vonatkozólag nem készülnek, de ezeknek — ugyanúgy, mint az üzemek egészére esetében — szintén tükrözniük kell, hogy az üzem szempontjából legfontosabb események, folyamatok hogyan jelennek meg az illető kisebb egység dolgozóinak életében.

A pályamunkákban reális arányban kell bemutatni az eredményeket és esetleges sikertelenségeket, valamint okait, körülményeket.

A dolgozó emberek üzemén belül és azon kívüli élete nem választható el egymástól. A pályamunkák olyan mértékben térjenek ki a lakóhelyi körülményekre, amennyire az befolyásolja az üzemben belüli viszonyokat.

A pályamunkák szakszerűen megalapozottak, hitelesek, mégis közérthetőek, olvashatóak legyenek, és a fontos események, tények ismertetése mellett ezek elemzésére, értékelésére helyezik a fő hangsúlyt. Jóllehet az üzemek elsősorban gazdasági egységek, a pályamunkák nemcsak a termelésről, hanem legalább annyira a termelő emberről is adjanak képet, ehhez különböző értelmiségi és fizikai dolgozói rétegek együttműködésére van szükség.

A pályamunkákban terjedelmi korlátja nincs. Beküldendő három példányban 1985. április 15-ig a Hazafias Népfrent budapesti, illetve megyei szervezeteihez. Eredményhirdetésre 1985. első félévének végéig kerül sor.

A pályamunkák kéziratként, zárt anyagként kezelendők, amelyeket bármilyen célra csak az üzemek hozzájárulásával, a forrás megjelölésével lehet felhasználni. Az értékelés és eredményhirdetés után a pályamunkák egy példányát a megyei múzeumok, egy példányát pedig a Magyar Munkásmozgalmi Múzeum őrzi meg.

A pályamunkák készítésének segítésére azok az üzemek, amelyek a pályázat szövegét tartalmára, készítésére és elbírálás szempontjaira vonatkozóan ezt igénylik, részletes tájékoztatást kaphatnak.

A pályázat díjai:

Üzemünk élete 1984-ben

Két I. díj, 7000 Ft (egyenként)  
Három II. díj, 5000 Ft (egyenként)  
Öt III. díj, 3000 Ft (egyenként)

Brigádunk élete 1984-ben

Két I. díj, 4000 Ft (egyenként)  
Három II. díj, 3000 Ft (egyenként)  
Öt III. díj, 2000 Ft (egyenként)

A KISZ Központi Bizottsága ötezer forintost különírtat ajánl fel a legjobb ifjúsági pályamunka jutalmazására.

Ebesen a Vörös Csillag Termelőszövetkezet gépuvára Kormány Károly gépészeti főigazgató vezetésével körbemutatták:

— Tessék. Kint a betonplacon már a kijavított, szétszedett, összeszerelt nagy gépek állodogálnak, habár a javítás nagyját még csak most kezdjük a két ünnep között. A legértékesebb traktorok (például a Rába) a fedett szin alatt várják a szerelőket.

Bent a hatalmas csarnokban nem sok olajos ruhájú embert látni, éppen azért, mert a téli műhelymunka jól van megszervezve. Ebesen egyébként már megszokott javítási módszer, noha mástutt még rendhagyó, hogy a kombájnokot ösztől, az aratás befejezésétől az javítja, aki dolgozott rajta, aki aratás után leszállt róla.

A gázzal fűtött meleg csarnokban, ahol valóban normálisak a munka feltételei és körülményei, a legkorábban induló gépek is felsorakoztak, hogy vetéskor már csak egy utolsó ellenőrzés maradjon hátra, ne akkor kelljen főnökkadni valamilyen hibában. Az erőgépeket külön brigád szereli. A felelőség a gépekért brigádonként és egyenként tökéletesen van „beállítva” a munka folyamatába. Az 1974-ben megvásárolt John Deere még mindig javítható, nem gépmatuzsálem. Azt is mondhatni, kissé büszkének rá. A szerveztség, az előrelátás nyomai nemcsak fölfedezhetők ebben a műhelyben. Hogy a legújabb akciót említsük, az alkatrészgondokat a Vörös Csillagban megelőzik. Őszszel ugyanis az igényeket gyorsan bejelentik a KITE és az AGROKER alkatrészellátóinak egyaránt. A két helyről (KITE, AGROKER) tárolásra még decemberben megküldik az alkatrészeket, azokat, melyeket januárban fognak felhasználni, így megszűnik minden utólagos kapcsolódás. Ha nincs szükség valamelyik alkatrésze, azt visszaküldik.

## Több mint hatszáz ezer embert érint

# Itt a negyvenórás munkahét

Az 1984-es esztendő beköszöntével az ipar és az építőipar vállalatai megkezdik az átállást a negyvenórás munkahétre. Az iparban január elsejétől 216 vállalat mintegy 580 ezer dolgozója tölt kevesebb időt munkahelyén, az építőiparban — ezen belül az építőanyagiparban 14 vállalatnál dolgoznak kevesebb ideig.

E nagyarányú változást — amint azt az Ipari Minisztériumban dr. Hermann Sándortól megtudtuk — gondos előkészítő munka vezette be. A tavaszi párthatározat után először a főhatóságokra hárult a feladat, mérjék föl, képesek lesznek-e a vállalatok pótolni a kieső munkaidőt. A felmérés pozitív eredménnyel zárult; a gazdálkodás még mindig jelentős tartalékokat rejt magában, jobb szervezéssel, nagyobb körültekintéssel áthidalhatják az áttérés buktatóit. A negyvenórás munkahét egyébként sem ismeretlen már a magyar gazdaságban. A negyvenkét órás munkahét bevezetése óta az egészségre ártalmas munkahelyeken, valamint a több műszakban foglalkoztatottak negyven órát dolgoznak hetenként.

## Nem csökkenhet a teljesítmény

A statisztikai adatok szerint az iparban dolgozó 1,5 millió ember közül 1,1 millióan egy műszakban tevékenykednek. Az állással körülbelül 4,8 százalékkal csökken a munkaidőjük. Ennek pótlására, valamint a tervben előírt feladatok teljesítésére mintegy 5 százalékkal nagyobb teljesítményt kell produkálniuk.

Az előkészítő munka még a nyáron megkezdődött. A vállalatok programot állítottak össze, amelyet a főhatóságok, tehát az Ipari Minisztérium és az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium illetékesei bíráltak el. Az értékelés szempontjai között első helyen szerepelt a következő: képes-e a vállalat önmagáért; mindenféle központi támogatás nélkül megszervezni a kieső munkaidő pótlását? Az eszközök és a lehetőségek az egyéni sajátosságok miatt is széles skálán mozogtak.

A legnagyobb tartalékot általában a vállalati szervezés mai rendszerének gyenge pontjaiban találták meg a szakemberek. A technológiai folyamat felmérése és elemzése során számos, az idők során észrevétlenül beépült, de fölösleges szakaszra bukkantak. Néhol például túlságosan hosszú idegi vándoroltak a termeléshez szükséges anyagok és alkatrészek, mert a raktártól a gyár másik végében rendezték be. Mással a sokat emlegetett bürokrácia rontotta a hatékonyságot; míg minden pecsét a kivételezett anyag papírjára került, felesleges percek, félórák, sőt órák teltek el. A kieső munkaidő pótlására alkalmas a termelés egész folyamatának a racionalizálása; hol lehetne megfelelő céljé-

pekkel helyettesíteni az emberi kéz munkáját, sőt egyes munkafolyamatokat a végtermék minőségének romlása nélkül elhagyni.

## Napi húsz perc nyereség

A vállalati programok értékelésekor a főhatóságok megvizsgálták azt is, hogy nem okoz-e gondot a rövidített munkaidő a vállalat kooperációs kapcsolataiban, s nem rontja-e a lakosság ellátását. A mai ár- és értékviszonyok mellett nagy súllyal esett latba, hogy ne csökkenjen a dolgozók keresete.

Az eddig említett szempontok a vállalatok képességeit tették próbára. Am az átállással növekednek majd a kereskedelem és a közlekedés gondjai is. Hiszen az emberek naponta átlagosan húsz perccel korábban jönnek ki a gyárak, hivatalok kapuján, s csak akkor ér számukra sokat a munkaidő csökkentése, ha időben jön a busz, s nyitva tartanak az üzletek. Az ilyesfajta gondok elkerülésére egyeztettek a programokat a minisztériumok a helyi szervek képviselőivel. Igaz, a közlekedésben javul valamelyest a helyzet, miután nem faragtak a péntekből fél napot — ahogy az illetékesek fogalmazták —, hanem a napi munkaidőt csökkentették arányosan, szét húzódnak majd a délutáni csúcs ideje.

A munkaidő csökkentésével javulnak majd a dolgozók életkörülményei, habár a változás nem hasonlítható a szabad szombatok bevezetéséhez utáni helyzethez. A napi körülbelül húszperces nyereséggel könnyebbé válik a napi bevásárlás, az utazás. Kevesebbszer akadnak majd el az autók és az autóbuszok a csúcsforgalomban és az anyák sem az utolsó pillanatban érkeznek az óvodák, bölcsődék és iskolák kapuihoz.

## Ahol később vezetnek be

Január elsejével csak az átállás első szakasza zárul le. Az év végéig bevezetik a negyvenórás munkahétet az ipar és az építőipar minden vállalatánál, szövetkezeténél. Az építőanyagiparban a tervek szerint már az év közepére átállnak az üzemek. A legnagyobb feladat mindenekelőtt az építőiparra hárul 1984-ben; az ágazathoz tartozó cégek — miután később látták a programok kidolgozásához — csak a következő évben kezdik meg az átállást.

A sorban az utolsó a tervek szerint a Herendi Porcelángyár lesz. A gyár termelésének 80 százaléka külföldön értékesíti, s a rendkívül fontos megrendeléseknek nem tudna eleget tenni csökkentett munkaidőben. Ezért a gyárban csak 1985. január elsejétől csökkentik 40 órára a munkaidőt.

Lakatos Mária

# Az áremelés ellenére sem csökkent a forgalom

## Mi van a Finommechanikai Vállalat autószervezének jó híre mögött?

Az az autós, aki havonta váltogatja a szerelőket és a szervizeket, rossz gazdája a kocsijának, mert egyetlen mesternek sem hagy elegendő időt arra, hogy megismerje a kocsit. A szakma nagy öröme nem is szívesen vállalnak mások által elrontott masinát. Igaz, néha nem tudja az ember, hogy egy szervizben mi vár rá meg a kocsijára. Mert ahogyan már elsőre megtalálhatják egymást, úgy csalódhatnak is. Mármost a megrendelő a végzettségű munkáinak minőségében. Szerencsére azért egyre többen adnak a jó híreket. Távoll álljon tőlem, hogy a Debrecenben levő három nagy autójavítót minősítem, de meg kell mondanom, a következő rangsort nem én, hanem a munkájuk alakította ki.

A minőségi munkavégzésben a pálmát a Finommechanikai Vállalat viszi el (minden elfoglaltság nélkül) from ezt le, ugyanis még soha nem javítottam kocsit a szervizükben). Természetesen ezt nem csupán a szóbeszéd alapján állítom — bár ebben a témában szerintem az is mérlegelendő lehet —, de ez a közlekedésbiztonsági tanács véleménye is. Csak egy példa: még nem fordult elő bal eset (műszaki okok miatt) olyan kocsival, amelyet itt javítottak. A második helyen volt AFIT-szerviz, a jelenlegi Hajdú-Bihar megyei Autójavító Kisvállalat áll, s az Autójavító Ipari Szövetkezet csak a harmadik helyre került.

— Ezek alapján mondható az, hogy tökéletes munkát végeznek? — A reklamációt csak ez-relekekben lehet kifejezni — mosolyog szerényen Dobi Imre, a szerviz vezetője, aki hosszú évek óta az autók szerelmese. S ezt szót szót kell érteni, mert annak idején versenyzett is, és a versenyzők bizony a kocsitól értelembe vont bolondjai. — Mi igyekeztünk, hogy az itt javított kocsik tökéletesen megfeleljenek a közúti forgalom követelményeinek.

Lehet, hogy ez kimondva egyszerűnek tűnik, de ha belegondolunk, nem az. Csak azt fájalm illyenkor, hogy nem minden hibás autót jut el a szervizbe. Mert ahol valóban csak pár ezrelék a hiba, annak a cégnek méltán kellik a híre. A Finommechanikai Vállalat autószervezének termelése tíz évvel ezelőtt kezdett feljutni. Új csarnok épült — jelentős tanácsai támogatást is kaptak —, amelynek fejében váltak, hogy a kapacitásukat bővítik. Ma már évente 140 ezer órát dolgoznak, s ezzel az autójavító vállalatok között nagyságban a középmezőnyben helyezkednek el. Mindössze hetven emberrel dolgoznak, de 25 milliós árbevétel érkezik el.

A vállalat eredményessége szempontjából nem éppen a legkedvezőbb ez a szolgáltatás, mert nem túlzottan nyereséges, pedig ez a cég — elmentében a Hajdú-Bihar megyei Autójavító Kisvállalattal — érvényesítette áráiban a 33 százalékat. Igaz, 6k kisebb százalékban foglalkoznak közúti gépjárművek javításával és nagyobb a lakossági részarány. A vállalat igazgatója szerint igazságtalan előnyt kapnának a magángépkocsi-tulajdonosok az árcsökkentéssel, a kedvezménytel, holott végül is minden az állam számlájára megy.

Érdekes, hogy az áremelés ellenére sem csökkent a szerviz forgalma, sőt a karosszériamunkáknál sorban állnak a megrendelők. Már ez is jelez valamit. Egyet biztosan, becsületes munkát. Mielőtt azonban bárki azt hinné, hogy ez a szerviz maga a tőkély, s itt mindenki tökéletes: elmondom, nem így van. Itt is vannak rejtenszervezők, de nem sokáig maradnak... Ugyanis olyan fejelemet követelnek meg az itt dolgozóktól, ami ritkaságszámba megy. Az igazgatónak például mindennapos szokása, hogy vélegigjárja a műhelyeket, s ha egy nap talál valamit, sőt másnap ugyanazt, annak el kell lennie, hogy fölhívja rá a fejelemet, nem éri be ejnye-bejnyével. De erre a legkritikusabb esetben kerül sor, mert Dobi Imre és vezetőtársai elegendők a fejelemhez.

Az utóbbi időben kevesebb volt a létszámmozgás is, pedig volt idő, amikor csoportok készültek más helyre — egyszerre. Sima zsarolás volt ez, pénzprobléma. S még valami, nem tetszett a fejelem. Mostanában sem keresnek pedig túl sokat a szerviz dolgozói — mert 43 ezer körülül az átlagbér —, de megbecsülik magukat, szeretik a munkájukat. Az üzemenek végig sétálva szembeutú, hogy senki sincs munka nélkül, hogy sok a fiatal gyerek. Sok,

mert tanulóképzéssel is foglalkoznak. A három évfolyamon hatvan ifjú mestertalánca okosodik. Két csoportban érettségizett fiatalokat foglalkoztatnak. Úgy látják, ezek a gyerekek már könnyebben, gyorsabban tanulnak és lelkiismeretesebbek.

Szóval nem keresnek túl sokat a szervizben, ám valószínű, hogy fuszással kiégesszítik a jövőelmüket. Hiányszakma, érthető. Ez nem bizonyítható, de igazolja, hogy a vállalatnál nyolc gazdasági munkaközösség is van, de az autószervezben egy sincs, hiszen ott még a munkaközösségekben is kevesebbet keresnek, mint az esti órákban vagy a hét végeken. Aprópó hét végéig. Bizonyára kevesen tudják, hogy Debrecenben szombatban is nyitva van kettőt a Finommechanikai Vállalat szervize. Igaz, költségesnek, sőt gazdaságtalannak is tartják, de csinálják, mert szolgáltatást végeznek, s úgy érzik, ennyivel tartoznak az ügyfeleknek. A gyakorlat azt mutatja, hogy a tíz ember, aki ügyeletet tart, sokszor munka nélkül van, mert csak elvétele téved arra megrendelő.

A vállalat már gondolt arra, hogy a városban megszervezi a hét végi ügyeletet, csak a partnerek még nem tolonganak... Persze nekik is igazuk van: pénzből élünk és nem jótékonykodásból. Ám, azért azt mondom, a jó hírünk is számít.

Iván Gizella

# ÉV VÉGI SZÁMVETÉS

## Év végi számvetés



A beszámoló értekezlet résztvevői

1983. december 13-án a megyei tanács elnöke, a megyei polgári védelem parancsnoka, dr. Szabó Imre, valamint dr. Hegedűs Gábor ezredes, megyei pv-törzsparancsnok és Juhász István, a megyei tanács elnökhelyettese előtt számoltak be a megye városi tanácsainak és járási hivatalainak elnökei az 1983-ban végzett polgári védelmi munkáról.

Dr. Ács István, a Debrecen városi Tanács elnöke jelentésében számolt arról, hogy fokozták az ellenőrző és segítő munkát. Tizenhét üzemben elemezték az adott üzemek, intézmények alkalmazási készenléte helyzetét, s az ellenőrzések pozitívak voltak. Jelentésében kitért arra is, hogy húsz minisztériumi és tanácsi üzem számoltattak be. A meghallgatásokból azt a következtetést vonták le, hogy a pv-parancsnokok igen komolyan veszik feladatukat, előrehaladás van minden parancsnoknál a jelentések tartalmában, konkrétságában.

Dr. Ács István felvetette, hogy az államigazgatás átszervezése és több új üzem belépése szükségessé teszi az üzemeknél létrehozott szakszolgálatok felülvizsgálatát.

Kovács Lajos, Berettyóújfalui város tanácselnöke a kiképzések sikeres végrehajtásáról, a Berettyóújfalui Állami Gazdaságnál megtartott komplex gyakorlat sikeres végrehajtásáról tett jelentést.

A közigazgatás korszerűsítésével megnőtt a feladatok, hiszen a megszűnt járási hivatal feladatai is a városi parancsnokságra hárultak. Kérte a segítséget a törzs megerősítéséhez.

Ur Attiláné, a hajdúszoboszlói városi tanács elnöke elmondta, hogy a polgári védelmi politikai és propagandamunkához nagy segítséget kaptak ez évben is a városi pártbizottságtól és a pártalapszervezettől. Külön szót a Finn Népköztársaság és a Varsói Szerződés egészségügyi szakaszai bemutatóján részt vevő hajdúszoboszlói egységek kitűnő szerepléséről. Eredményesen ítélte meg a polgári védelmi anyagok raktározását és karbantartását. Az üzemek a költészetben biztosított hitelek a követelmények szerint használták fel. Javasolta, hogy a polgári védelmi és tanácsai oktatóbázisok különböző típusú óvóhelyek bemutatás céljából kerüljenek megépítésre.

Patakvölgyi Rudolf, a hajdúszoboszlói városi tanács elnöke beszámolójában a polgári védelmi gyakorlatok jelentőségéről beszélt. Ez évben tovább folytatták a megyei parancsnokság által előírt komplex gyakorlatok megtartását. Szólt a tanulóifjúság körében végzett honvédelmi oktatásról is: a polgári védelmi ismeretek oktatásán mintegy 2000 tanuló vett részt, és jól szolgálták a tanulóifjúság képzését.

A hajdúszoboszlói városi tanácselnök beszélt a polgári védelmi szakszolgálatok pa-

rancsnokainak fiatalításáról is. A lakosság szükségesnek tartja a polgári védelem különböző tájékoztatói a felkészítéssel kapcsolatban, mondta végzetül.

Papp Imre, a hajdúnánási városi tanács elnöke jelentésében kitért arra, hogy bár csak pár hete tanácselnök, azért a követelményeknek megfelelően készült a jelentés megtételére. A törzsparancsnokkal együtt számoltatták be a bázisüzemvezetőket. Keresik a polgári védelmi feladatok még jobb végrehajtását Hajdúnánáson is, sokat tesznek a tanácsi szervek és a fegyveres testületek, társadalmi szervezetek együttműködése területén.

Az anyagi ellátásban kutatják az újabb lehetőségeket és a közeljövőben konkrét javaslatot tesznek a csempővédőeszközök korszerűsítésére.

Dr. Bujdosó János, a püspökkladányi járási hivatal elnöke: — Huszonöt üzem, intézmény polgári védelmi parancsnokát számoltattuk be. A beszámolótások igazolták, hogy ma már a különböző üzemek, intézmények vezetői, a szakszolgálatok vezetői a Politikai Bizottság határozatainak megfelelően valóban munkaköri feladatoknak tekintik a polgári védelmi feladatok ellátását. Nagyrá értékeljük a Hajdú-bihari Naplóban megjelent, a lakosság felkészítését szolgáló cikkeket. Rendszeres a járási területén a Polgári Védelem Országos Parancsnoksága szervezésében forgatott Nyugalmunk érdekében című tévésorozat megtekintése. Külön is említeném az Ifjú Garda polgári védelmi szakcsoport és a Varsói Szerződés egészségügyi szakaszainak gyakorlati során közölt tévéadásokról.

Feld Györgyné, a berettyóújfalui járási hivatal elnöke a tervezőmunka jelentőségéről és fontosságáról beszélt: — Ez évi feladataink között jelentős teret szenteltünk a tervezőmunkának, ami a lakosság védelmének fokozását hivatott szolgálni. Ezek közül is kiemelném a lakosság elrettentő tervét, mert ezt nagy körültekintéssel és szakértelemmel készítették el a községek és üzemek.

Erdemes hangsúlyozni Hencida, Gáborján, Köröszegapáti, Komádi, Berekbőszörmény és Köröszkál tanácselnökeinek és termelőszövetkezeti pv-parancsnokainak kiemelkedő munkáját. A bihari rész lépést tart a polgári védelem felkészítő munkával, és sokat tettek a katasztrófavédelem felkészítése érdekében.

Szathmári Károly, a debreceni járási hivatal elnöke az ifjúság honvédelmi neveléséről és a honvédelmi ismeretek oktatásának eredményéről mondotta: — Meggyőződésem, hogy a járás területén a polgári védelmi parancsnokok a rendkívül helyzetben rájuk háruló pv-feladatokat jól ismerik. Szakszerűen haj-

tották végre négy üzemben a komplex gyakorlatot, s ezek hűen tükrözték, hogy a polgári védelmi feladatok végzése a munka szerves részét képezi.

Dr. Szabó Imre megyei pv-parancsnok válasza a jelentésekre:

Az 1983. évvel a hatodik ötéves polgári védelmi fejlesztési időszaknak egy jelentős, eredményekben és tapasztalatokban gazdag „félidő” szakaszát zártuk, mely megfelelő feltételeket teremtett a tervidőszak még előtűnk álló feladatainak — köztük az 1984. évi feladatoknak — az eredményes teljesítéséhez.

A polgári védelem minden területén a szükséges felelősséggel végzett munka eredményeként jelentős „megszilárdult a harcászati és mozgósítási, valamint

az alkalmazásba helyezési készség. Terveinknek megfelelően kerültek végrehajtásra a szervezeti, anyagi-technikai fejlesztés időarányos feladatai.

Eredményesen folytatódott a lakosság és a tanulóifjúság honvédelmi nevelése.

A különböző szintű parancsnokok és a beosztott állomány kiképzése, és a dolgozók differenciált felkészítése az előírások szerint folyt.

Magas szintű értékelést érdemel a Finn Népköztársaság pv-delegációja részére szervezett és a hajdúszoboszlói polgári védelmi bázison lefolytatott komplex gyakorlat.

A Varsói Szerződés országában a mai napig is elismerően beszélnek a polgári védelmi egészségügyi szakaszok részvételével megtartott egyhetes nemzetközi bemutató eredményeiről, tapasztalatairól.

Takarékossá gazdálkodással biztosítottuk a tervidőszak időarányos feladatait, így a bázison a gyakorlóiplya kétoszlos rendeltetéssel épült.

A megyénél, a városokban, a járásokban, az üzemekben és az intézményekben vezetőink a fokozódó követelményeknek megfelelően oldották meg feladataikat. Eredményeinknek most is fontos forrása volt a megyei pártbizottság segítsége, s a párt-szervezetek sikeresen mozgósították az előttük álló városi, járási, üzemi feladatok megoldására.

Magam és a Polgári Védelem Országos Parancsnoksága nevében elismeréssel fejezem ki az elvégzett munkáért. Kérem, hogy továbbra is eredményesen végezzék munkájukat.

## „A munka értékalkotó volt”

A címben kiemelt mondatot Kovács Lajos, a Berettyóújfalui városi Tanács elnöke mondta azon a beszámoló-tárgyaláson, melynek során több helyi üzem és intézmény adott számot az elmúlt évről. Az új, egyszerűségeben is elegáns tanácsi épület kis tanácssterme megfelelő környezetet is adott az elvégzett munkától jó hangulatú beszélgetéshez. A beszámoló-tárgyaláson jelen volt dr. Hegedűs Gábor ezredes, megyei polgári védelmi törzsparancsnok is.

Dr. Onodi Erzsébet városi főorvos az egészségügyi szakszolgálat munkáját elemezte. Elsorolta előbb a szakszolgálat részegységeit, majd a járásról is szót ejtett. Az egyéni védőeszközök használatát, például az állarc-méretválasztást mozdulatokat is gyakorolták. A lakóterületi századok esetében jelentkezik annyi probléma, hogy nehezebb összefogni őket, évente kell pontosítani az állományt (az elköltözések miatt). A Vöröskereszt segítségét kiemelte: a szervezet mindig biztosított a gyakorláshoz, kiképzéshez a film- és egyéb segédanyagokat, a felszereléseket.

Balázs Imre, a Dózsa Termelőszövetkezet elnöke első szavain megérztet, hogy tisztában van a pv-munka minden részével, „naprakész” ahogyan egy vezetőnek kell is. A kettős kiképzést, a parancsnoki állományt és a beosztottakat, részben a hajdúszoboszlói bázison, részben helyben a térszében, megoldották. Amivel ő kiemelten foglalkoztak, az a kárelhárítás lehetőségeinek elmélete és gyakorlata, valamint a riasztás és egészségügyi szakaszok munkája. Minthogy egyik üzletükben dolgozik két gyógyszerész-asszisztens, így szerencsésen helyi erővel meg tudják ezt a részfeladatot is oldani. Az állategészségügy terén a mentést gyakoroltatták különösen (ki- és behajtáskor).

Ekes Istvánné, a szentpéterszegi tanács elnöke: — Szeptemberben törzsvetési

gyakorlatot tartottunk védőöltözetben, s mivel a termelőszövetkezet parancsnoki állománya is ugyanekkor gyakorolt, kölcsönösen megismerhettük egymás pv-feladatait és felkészültségét. A dolgozók differenciált képzése már komolyabb gondot jelent, a képző személyeket gondosan kell megválogatnunk.

— Mi úgy értékeltük, hogy állományunk képes megfelelő szinten feladatait maradéktalanul ellátni — kezdte szóbeli beszámolóját Erdei Sándor, a Hajnal Tsz elnöke. — Műszaki mentőszázadunk feladata az elszállítás — Hajdúszoboszlón részt is vettünk a komplex gyakorlaton. A pártvezetőség évente két alkalommal beszámoltatja a törzsparancsnokot a polgári védelmi feladatok végrehajtásáról, így ő is ismerik, mi hogyan van ezen a téren, meg tudják adni a kellő segítséget. Mi fontosnak tartanánk az irások propagandát a növelését.

Július elseje óta főfoglalkozású törzsparancsnok van a Berettyóújfalui és környéke ÁFESZ-nek, Szabó János: — A készenléti tervet nálunk ismerik, a törzs gyakorlata is. A differenciált képzésbe magasabb létszámú vontunk be ebben az évben, és a foglalkozásokat gyakorlatiasabbá tettük, külön oktatókkal. CB-rádiót is beszerezünk, hét darabot, mely adott esetben a polgári védelmi feladatok végrehajtását is nagyban segítheti.

Szabó János anyakönyvvezető a városi RBV-szakszolgálat parancsnoka különösen az adminisztráció terén — egyszerűsítésében — elért fejlődést emelte ki hozzászólásában.

Mályi Jenő, az ELZETT igazgatója írásos jelentésében adott szóbeli kiegészítésében egyszerű szavakkal, de meggyőzően fogalmazott: — A parancsnoki állomány gyarunkban a jártasság szintjén sajátította el az alkalmazási tervekkel eredő feladatokat. Az ELZETT üzemi újságjában háromszor jelent meg pv-cikk.

Eseménydús évünk volt — kezdte beszédét Gyenge Lajos, az állami gazdaság igazgatója. — A MEM kiemelésénél komplex üzem gyakorlatot tartottunk május végén — önvédelmi, szakszolgálati, üzemi dolgozói és törzsvetési gyakorlatot. Az értékelők nagyon fegyelmetnek mondták a gyakorlat egész menetét, s hozzá kell tennem, hogy 232 ezer forint értékű hasznos tevékenységet is végeztünk egyúttal, mert egy kilométer hosszú utat építettünk. A darvasi 3. számú kerület központjában az RBV-elzárókórást is gyakoroltuk; üzemi felderítőink összefogóval öltözékben végezték munkájukat, s ugyanígy folyt a helyreállító munka. Az egész gyakorlat tényleg szépen ment, minden behívott emberünk megjelent. A mi elvünk az, hogy munkatársaink polgári foglalkozásukat úgy mond „vizik a pv-be”, s e keretek között kiegészíthetik tudásukat, felkészültségüket.

Dr. Hegedűs Gábor megköszönte a szóbeli kiegészítéseket: — Tolmácsolnom kell a polgári védelem országos parancsnokának elismerését a különféle gyakorlatokban, helyben és a hajdúszoboszlói bázison tanúsított fegyelmességgel magatartással, kért, jó munkájukért, ami mind azt mutatja hogy megfelelő szintű napi munka áll mögöttük, hogy az üzemvezetők, a parancsnokok ismerik a Politikai Bizottság határozatát, érzik a pv-tevékenység terén is felelősségüket.

Kovács Lajos tanácselnök zárta a beszámoló-tárgyalást: — A legnagyobb tisztelettel kell szólni az aldozatos munkáról, amit napi munkájukon tűz a pv-tevékenységben részt vevő dolgozók kifejtettek. Az emberek felelősséggel, állampolgári felelősségeiket teljesítve dolgoztak, s a városban, a város környéki területen végzett munka értékalkotó volt.

## Bankosok gyakorlata

1983. november 23-án Debrecenben az MNB Hajdú-Bihar megyei Igazgatósága székházában szakszolgálatok részvételével tartották meg a tervidőszak végére, a terv szerinti határozott foglalkozás keretében.

Hetekkel korábban elkezdődött a felkészülés, melyben a parancsnokság valamennyi tagja aktívan részt vett, ez a célt szolgálta a november 16-án Debrecenben megtartott, a törzsparancsnokok feladategyeztető megbeszélése is.

Daróczy Lajos, az MNB Hajdú-Bihar megyei Igazgatósága pv-parancsnok üdvözölte a magasabb parancsnok elvtársakat, szakmai döntőket és a négy megyéből érkezett pv-parancsnokokat és beosztottakat.

Dr. Perlaki Gyula, az MNB országos irányítóparancsnok-helyettese a gyakorlatot megnyitó szavaiban köszöntötte az összehívott parancsnoki és törzsvetési gyakorlat résztvevőit, majd kiemelten szót e munka politikai fontosságáról.

Dr. Erdős József, az országos irányító törzsparancsnok — a gyakorlat levezetője — ismertette a „feltételezett” helyzetet, majd parancsot adott meggyőzően az alábbi feladatok végrehajtására: a Borsod megyei Igazgatóság pv-parancsnokának „teljes alkalmazási készenléti”, a Hajdú-Bihar megyei Igazgatóság pv-parancsnokának „kitéleptetés megszervezése”, a Heves megyei Igazgatóság pv-parancsnokának „légi riadó és hagyományos bombatámadás”, a Nógrád megyei Igazgatóság pv-parancsnokának „intézkedés atomcsapás esetén”, a Szabolcs-Szatmár megyei Igazgatóság pv-parancsnokának „kiszórás elleni védekezés” megszervezése és végrehajtására.

A meggyőzően elterő feladatokat a parancsnoki és törzsvetési gyakorlatok fegyelmessé, katonásan hajtották végre. A megyei parancsnokok ismertették a feladat végrehajtásával kapcsolatos elhatározásaikat, parancs formájában, majd ennek végrehajtásáról a törzsparancsnokok jelentést adtak. A résztvevők magas színvonalon sajátították el a szükséges elméleti ismereteket, ezért határozottan, céltudatosan tudták alkalmazni azokat a gyakorlati végrehajtása során.

Dr. Hegedűs Gábor ezredes, Hajdú-Bihar megyei pv-törzsparancsnok értékelésében elmondta, hogy a gyakorlat elérte célját, ugyanis ismeretbővítésről volt szó. Az MNB-ben folyó módszeres foglalkozást nagyon jónak értékelte, melyet tovább lehet még fejleszteni, csak a feladatokat ne szűkítsék. A pv intézkedési terve a lakosság harcászati felkészítését szolgálja. Fontos a meg-

előző intézkedéseket, a pv-feladatokat a dolgozókkal megismertetni, felkészíteni az esetleges súlyosabb helyzetben jelentkező feladatok végrehajtására, amely a dolgozók életének biztosítását szolgálja. A pv-vel szemben támasztott követelmény nem egyéni, szoros kapcsolatnak a katonai, városi, megyei, országos intézkedésekhez. Fontos a jó együttműködés, s az MNB-re ez jellemző. Igen jónak ítélte egyes vezetők parancskiadását, és a törzsparancsnokok jelentését a feladatok végrehajtásáról. Elismerően szót a módszertani pv-oktatás, kiképzés, gyakorlati feladatok végrehajtásának helyzetéről, a felelősségérzet vonatkozásában. Felhívta a figyelmet arra, hogy továbbra is foglalkozzanak e kérdéssel annyit, amennyire erre szükség van.

Vas Antal alezredes debreceni városi törzsparancsnok, a törzsvetési gyakorlat döntőnöke a szakember szemével nézve magas színvonalúnak értékelte a gyakorlatot. A Borsod megyei bankosokat megdicsérte a jól szervezett parancs- és jelentésszolgáltatásért. A Hajdú-Bihar megyei bankosok gratulált a szakszerű parancskiadáshoz és a végrehajtásról készített jelentéshez, amely mindenre kiterjedő volt. Kíváncsún értékelte az anyag-pénzügyi parancsnokhelyettes jelentését is. A Heves megyei bankosok szakszerűen oldották meg a légi riadó és bombatámadás elleni védekezés kapcsolatos feladatokat. A Nógrád megyei bankosok az ACSAS-sal kapcsolatos feladatokat nagyon jól oldották meg, „katonai szaknyelven” fejezték ki magukat. Vas Antal ezredes javasolta, hogy ezen feladat megoldásához térkép is használjanak. A Szabolcs-Szatmár megyei bankosok a meteorológiai tételezők figyelembevételével helyesen határozták meg a kiszórás irányát, és az időbeni feladatok végrehajtására jól felkészültek.

Dr. Erdős József, az országos irányító törzsparancsnok, gyakorlatvezető szerint politikailag, szakmailag jól felkészült mind az öt megye a törzsvetési gyakorlat végrehajtására. Szakszerű parancskiadásokat, szakszerű jelentéseket hallottak valamennyi bankostól. Az MNB parancsnoksága jó irányban halad, jó kezében van a pv szervezése. Látható, hogy a vezetők, beosztottak fontos szakmai munkának tartják ezen feladat végrehajtását. Vannak hiányosságok, problémák, de épp ezért kell gyakorolni, hogy ezeket kiszűrjék.

A rendező meggyőzően elismerését fejezte ki a pontos előkészítő, szervező munkáért, aminek következtében a gyakorlatot jól és pontosan végrehajtották.

## A KÖZMŰVÉDELMI

## A „száraz” Gazdálkodás

A közművelődésben, ha a tervezés vétköz, egyre gyakoribb mostanában: lehetővé teszi... szabad kezét... hogy... Sok kritika ugyanis az utóbbi közművelődési igazgatók részéről, egy kevesebb művelődéspolitikai elérését. A gazdaságterületi alakultak érdekeltéssé, zörművelődésben a sult meg. Ott a évek gazdasági voltak érvényben, nem jelent a száz cas, azaz a művelődésügyi miniszter (M. K. 17.) MM-egyettes utasítása felügyelet alatt művelődési otthon szervezési és gazdálkodásáról.

Mi várható a mostanok anyagi rendszerét önálló felelősségű fokozottabb működés segítése érdekében lyozó rendeletről? olyan érdekeltéssé hoznak létre, am hangban van a vég kával és nem az alapján díjazza a lódesben dolgozók vőben a költségvetés egyes pénzeszközök tézmeny vezetője gazdálkodhat, és a giak átszervezési gyan tekintenek a sok elé az érte iránt érdeklődünk dészház-igazgatók

## Kis ház Nagy

A nagyrábi m ház nem tartozik a közművelődési nyek közé. Itt vajd látják a gazdálkodás erényeit, fogyt gait? — kérdeztük Sándorné igazgatót. — A gazdálkodás lenségét és lehetőségeit a gazdálkodó szerv látom. Nem tudom, gamat kontrollálni, tartok a bevételek kiadásokkal.

— Ha önön mű változtatna a közműben érvényes gazdálkodási rendszeren? — Például vnam a kis intézmény az önálló gazdálkodásuk nézve érvény nem az elvonó in ket.

— Összhangban érdekeltéssé rendszerített munkájukkal? hogyan lehetne e remteni? — Az új jogszabály megteremtésének érdekeltéssé rend hogy ez nem val azt már most tud amennyivel túlte az ideit tervét, megemelte a taná évi bevételit tervű vagyunk érdekelt hogy hatékonyabb zunk. Ezért meg ed retet sem kaptunk

— Ha kedve szénálhatna föl a tölt, mire fordítan? — Az intézmény léseire és belső tására, mert a ház jelenlegi állásán kívül nem fe kívánalmaknak.

— Mi az, ami szerint nem tartozna a közművelődés körébe, de szükséges? — KRESZ-tanósinházi előadás olyan tanfolyamok vények tehát, a lebonyolítására a menyek lennének. Ez nem azt je nem csináljuk, de bályt olyan által galimázták meg, h valójában szinte alaptevékenységnek sül.

A nagyrábi ház évi költés

# A „száztizennyolcas”

## Gazdálkodás és művelődés

A közművelődés berkeiben, ha a tervezésről, a következő esztendőről esik szó, egyre gyakrabban hallani mostanában: a 118-as lehetőséget teszi... A 118-as szabad kezet ad abban, hogy... Sok kritika érte ugyanis az utóbbi időben a közművelődési intézmények gazdálkodási rendjét, amely egyre kevésbé segítette a művelődéspolitikai célok elérését. A gazdaságban szüntelenül alakuló, tökéletesedő érdekeltségi szabályozórendszer korszerűsítése a közművelődésben nem valósult meg. Ott a hatvanas évek gazdasági szabályozói voltak érvényben, míg meg nem jelent a száztizennyolcas, azaz a művelődési és a pénzügyminiszter 118/1983. (M. K. 17.) MM-PM számú együttes utasítása a tanácsi felügyelet alatt működő művelődési otthonok egyes szervezési és gazdálkodási kérdéseiről.

Mi várható a művelődési otthonok anyagi ösztönzési rendszerét önállóságuk és felelősségük fokozása, eredményesebb működésük elősegítése érdekében szabályozó rendeletről? Például: olyan érdekeltségi rendszert hoznak létre, amely összhangban van a végzett munkával és nem az egyenlődi alapján díjazza a közművelődésben dolgozókat. A jövőben a költségvetésen belül egyes pénzeszközökkel az intézmény vezetője szabadon gazdálkodhat, és az anyagiak átcsoportosíthatók. Hogyan tekintenek a változások elé az érintettek? Ez iránt érdeklődtünk művelődési-ház-igazgatóktól.

### Kis ház Nagyrábén

A nagyrábéi művelődési ház nem tartozik a nagyobb közművelődési intézmények közé. Itt vajon miben látják a gazdálkodási rendszer erejét, fogyatékosságait? — kérdeztük **Barna Sándorné** igazgatótól.

— A gazdálkodás képességét és lehetetlenségét a gazdálkodó szervezetekben látom. Nem tudom saját magamat kontrollálni, hogy hol tartok a bevételekkel és a kiadásokkal.

— Ha önön múlna, mit változtatna a közművelődésben érvényes gazdasági szabályozórendszeren?

— Például visszaállítanám a kis intézményeknél is az önálló gazdálkodást, és rájuk nézve érvényteleníteném az elvonó intézkedéseket.

— Összhangban van-e az érdekeltségi rendszer a végzett munkájukkal? Ha nem, hogyan lehetne ezt megteremteni?

— Az új jogszabály próbálja megteremteni ezt az érdekeltségi rendszert, de hogy ez nem valósul meg, azt már most tudom, mert amennyivel túlteljesítettük az idei tervet, annyival megemelte a tanács a jövő évi bevételi tervünket. Nem vagyunk érdekeltek abban, hogy hatékonyabban dolgozzunk. Ezért még eddig dicsegetet sem kaptunk.

— Ha kedve szerint használhatná föl a többletbevételt, mire fordítaná?

— Az intézmény felszereléseire és belső karbantartására, mert a művelődési ház jelenlegi állapota enyhén szólva nem felel meg a kívánalmaknak.

— Mi az, ami véleménye szerint nem tartozik az intézmény alaptévékenységi körébe, de szükség van rá?

— KRESZ-tanfolyamok, színházi előadások például; olyan tanfolyamok, rendezvények tehát, amelyeknek lebonyolítására más intézmények lennének hivatottak. Ez nem azt jelenti, hogy nem csináljuk, de a jogszabályt olyan általánosan fogalmazták meg, hogy nálunk valójában szinte minden alaptévékenységnek minősül.

A nagyrábéi művelődési ház évi költségvetésének

összege egyébként 600 ezer forint. Ez — nagyon takarékosan — fedezi a működési kiadásokat. De karbantartásokra és az elhasználódott berendezések pótlására már nem jut belőle. Ennek következménye — más művelődési otthonok példáján is látható — az ilyen kis intézmények otthontalanná válnak, elrögzedése. A kis intézmények helyzete — vélekedtet végezettel Barna Sándorné — nem fog változni az új jogszabály után sem. Számunkra ezek csak illúziók, mint ahogy illúzió az a 200 ezer forint is, amelyre elengedhetetlenül szükségünk lenne ahhoz, hogy a nagyrábéi művelődési otthon valóban otthona legyen a művelődésnek.

### Vége az ötletszerűségnek!

Az alcímbe megállapítást **Koncz Sándor**, a derecskei nagyközségi művelődési ház igazgatója tette, amikor a vezetése alatt álló intézmény jövő évi munkájáról kérdeztem.

— Önálló gazdasági vezetőnk lesz, kilepünk a GAMESZ-ből. Ez az úgynevezett gazdasági-műszaki elöljáró szolgálattól volt abból a szempontból, hogy ott összpontosultak az anyagiak. Nem kis adminisztrációt, könyvelést jelentett a pénzügyi nyilvántartása, hiszen évi másfél millió forinttal gazdálkodunk, amelynek egyharmada saját bevétel, egyharmada tanácsi támogatás. De mert a GAMESZ összesen harmincmillióval gazdálkodott, sohasem látuk napra készen a pénzügyi alakulását, ezért túlléptünk egyes kereteket, és év végére csak „takarékra állítva” tudtunk dolgozni.

— Visszafogott bennünket a szűkös anyagi keret is, amely a régi szabályozás miatt nem tartott lépést az életről. Például a dologi fejlesztésre engedélyezett 0,5 százalékos pénzügyi szűkület az időközben bekövetkezett ár-emelkedések miatt még a régi szintet sem tudtuk tartani. Jó, hogy tudatos, tervszerű gazdálkodásra leszünk készítve. Ha előre tudjuk, mit fogunk csinálni, ha megszűnik a közművelődési munka ötletszerűsége, akkor a nehezebb feltételek között is színvonalas alaptevékenységgel elégejtethetjük ki az igényeket. Persze, hadd jegyezzem meg végül, hogy ehhez a lakosságnak is többet kell vállalnia. A közönség eddig ugyanis mintha egy kicsit el lett volna kaptva: nem érezték a zsebükön, hogy a kultúra is pénz. Eddig minél nagyobb tömegeknek akartunk minél olcsóbban műsorokat szervezni — aztán nem jött a közönség és ráfizetés lett a rendezvény. A jövőben — erre anyagiak is ösztönöznek bennünket — az ilyesmit kerülnünk kell.

### Gazdaságosság és gondolkodásmód

Az új rendelettel megszűnhet az a paradox helyzet, amely visszafogta az intézmény s az odalátogatók kulturális aktivitását, mert eddig tulajdonképpen nem volt igazán lényeges a művelődési háznak, hogy mennyit és miként dolgozik. Most nagyon erőteljesen fog hatni a helyesen értelmezett közgazdasági szemlélet, amely tervszerűbb és takarékosabb gazdálkodásra ösztönöz.

**Lukovics Andrásnak**, a Kőlcsey Művelődési Központ megbízott igazgatójának véleménye szerint ez a szemlélet csak akkor lehet eredményre vezető, ha a népművelésben dolgozó munkatársak tudnak és mernek új-szerűen dolgozni.

— Elsősorban a hozzáállás fontosságát hangsúlyoznám. Eddig ugyanis mihez volt hozzászokva a népművelő? Ahhoz, hogy minden programja megvalósult, még akkor is, ha arra a rendezvényre nem volt reális társadalmi igény. De mert rendelkezésre állt a lebonyolításhoz szükséges anyagi fedezet, a népművelőt a sikerelenség anyagilag nem érte hátrányosan. Mint ahogy az is megtörténhetett, hogy két művelődési otthon igazgatója egyformán keresett, noha az egyiknek a vezetésével kiváló munkát végeztek, a másikban pedig csapnivalót. Az új szabályozók révén a jobban működő közművelődési objektumok és az ott dolgozók előnyösebb helyzetbe juthatnak. Az anyagi érdekeltséget tekintve még előtűnik áll ugyan egy kísérleti év, de máris tervezük, hogy céljait megvalósítsuk, hogy adott többletfelelő adókat elvégezzék. A valamilyen oknál fogva megürült státusokra sem vesztünk fel új munkatársakat, hanem — jelentős béremeléssel — a régiakat ösztönözük pluszfeladatok vállalására. (Ezzel egyébként a jól felkészült, szakképzett, de kevés fizetéssel kezdő szakemberek anyagi gondjain is szeretnénk enyhíteni.)

Persze, mondotta végezetül a megye legnagyobb közművelődési intézményének igazgatója, az új rendeletek másként érvényesülnek majd egy levele több gazdasági nehézséggel küszködő kis művelődési otthonban, mint a nagyobb költségvetési kontingenssel gazdálkodó közművelődési intézményekben. Egy azonban kétségtelen: a száztizennyolcas rendelet nyomán — korszerű gazdálkodással és a vállalati gazdálkodáshoz közelítő rugalmassággal — összességében jobb lehetőségek teremtenek a közművelődésben dolgozók és a résztvevők számára.

J. N. J.

# Operettvilág

## A CSOKONAI SZÍNHÁZ BEMUTATÓJÁRÓL

Hajlamos volnék aképp vélekedni, hogy az operett megközelítésének adekvát módja ma már nem lehet más, mint az ironia; de ismerve a realitásokat, aligha vitatható el a színházaknak mint élet- és mesepótló funkciókat is betöltő intézményeknek a joga, hogy a szórakoztatás elsődleges követelményét szem előtt tartva, vállalják az áttekelt nélküli megjelenítés anakronizmusát is. Ez az eset természetesen mentesíti az embert a tartalmi elemzés farsztóan gondolatigényes kötetelmé alól, viszont azzal előny jár, hogy több hely s figyelem juthat az előadás formai elemeinek mások bizony gyakran szűk terjedeleme korlátozott értékelésére — aminek alighanem egyaránt örül közönség és társulat. A további fölösleges alapvetéseket mellőzve, lássuk hát, mire jutott a Csokonai Színház a **Mágnás Miskával**, **Szirmai Albert** operettjével.

A jelekben itélve **Beke Sándor** rendező (mint vendég), ha nem akarta is időzárjába tenni a háromfelvonásos játékot, kísérletet tett arra, hogy diszkrét, jelmez-koreográfia és színészi játék befolyásolásával némileg **palószzerűbbé** tegye a mű rózsaszín álomvilágát. Elidegenítő effektusokkal (háttérvetítés, groteszk tánclepek, jelzések, sőt diszkrét próblát elejtve venni a közönség azonosulásának, s inkább a **játék** a **játékosság** érzékeltetésére kívánta rávezetni a nézőket, így kínálva realitáshoz alapot az este természetéhez. Sok esetben sikerrel. Mivel azonban elkerülték a nézők szemébe az alpanyag **átértékeltetését**, ha nem annak lényegét megtartva pusztán **befogadhatóságára** irányultak, gyakran szükségzerűen felel meg oldásokhoz vezettek. A tökéletesen működő sztróbozók, a totálfényben elhalványuló vetített háttér, s a táncpark szögletes mozgása (koreográfus: Majoros Sándor) nem érte el a tervezett hatást; afféle fölöslegesen adni, hogy „kiköpött” Miska, darabba aggatott göncnek tűnt inkább, hiszen nem mivelhogy nem „vazsi” gyerekként, nem módosítottan, hanem remekül karikírozik, bő

humora, ügyesen táncol, s ezáltal hangja sem kontrasztál feltűnően az operettakéval. Az előadás középpontjává válik, hiteles figurát képes formálni, s jó izlése szinte mindig visszatartja a kínálatot túljátszásoktól. A második felvonás, mert különösen leghűbében követte a **hagyományos** operettjátékról kialakult képzetünket: a csillogás, a pompa, a látványos nagy jeleneteket, a magánszámokat, a humort és az érzélgősséget.

Mivel a színház kettős szereposztásban vitte színre a **Mágnás Miskát**, tulajdonképpen két előadást látunk. Az első változat dinamikusabb, előbb, talán a kedvezőbb színészválasztás miatt; a második vontatottabb, szétterjedtebb, mintha a játékosok külön pályákon futnának. Sok vendéggel hozták tőle alá a produkciót: rendező, primadonna, bonvivánok máshonnan érkeztek. Valaha elképzelhetetlen lett volna egy színház primadonna vagy bonviván nélkül; ma inkább luxusnak számítanak az évi egy operettbemutató előadás számára. A vendégek egyelőre nem is tudnak teljes fesztelenséggel beilleszkedni a játékba; nem véletlen, hogy a legjobb alakítások helybeli színészekhez költözték.

Igen, az alakítások. Az ember valójában értetlenül néz, hogy értelmes, gondolkodó lények hamis, olykor képtelen helyzetekben forogjanak a színen; de aztán elszégyelli magát, mert rá kell jönnie, hogy szemlátomást jól érzik magukat ebbéli szerepükben. A **komédiás** ősi vonásai sejtlenek fel happy endbe torkolló játékok mögött s ennek a képességnek a **feltétel nélküli** vállalása tartja, hogy az operett-előadásokon emlékezetes színészi szerepformálások részese is lehet a közönség. Itt most nem jutott túl sok az efféle pillanatokból, de három alakítás mindenképpen kiemelkedett a hullámzó átlagból.

Az egyik: **O. Szabó István**. Stilszerűen azt kellene mondanunk, hogy „kiköpött” Miska, darabba aggatott göncnek tűnt inkább, hiszen nem mivelhogy nem „vazsi” gyerekként, hanem remekül karikírozik, bő

## Sci-fi társaság alakult

Budapesten, az Almássy téri Művelődési Központban megalakult a Magyar Sci-Fi Társaság.

Az alapító tagok között fővárosi és vidéki, eddig is működő sci-fi klubok vezetői és tagjai mellett a magyar fantasztikus irodalom és társalmi tudományok iránt érdeklődők is ott vannak, mint Zsoldos Péter ír, Rajnai András tévérendező, Papp Oszkár festőművész, Erdei-Grünwald Mihály író, rádióriporter és mások. A társaság elnöke dr. Horváth Sándor exobiológus. (Az exobiológus az élet lehetségeit és megjelenési formáit tanulmányozza más égitesteken.)

Az új egyesület célja: összefogni a tudomány faszasztikum kedvelőit, és keretet adni az eddigi szétszórt tevékenységnek. Igéykeznek leendő tagjai számára érdeklődési körüknek megfelelő tevékenységi formát teremteni, olyanoknak is, akik nem szívesen járnak klubdelutánokra, estekre, esetleg kisebb településeken élve, levelezéssel, utazás nélkül is aktívan bekapcsolódnának. Hogy mibe? Például: könyvbarátok és könyvgyűjtők csereforumába, pályázatokba és még sokfajta más, később megindítandó akcióba.

A Magyar Sci-Fi Társaság várja minden olyan, a fantasztikummal foglalkozó klub

csoportos jelentkezését is, amelyek eddig is tevékenyen működtek, és olyanokét, akik ismeretségi körükre támaszkodva egyre nagyobb vagy kisebb városokban helyi csoport szervezésére vállalkoznának.

Az egyesület működésének anyagi bázisát a havi 25 forintos tagsági díj jelenti, amelyet évi két részletben lehet befizetni.

Pest megyében, Gödöllőn, az Agrártudományi Egyetemen, illetve Heves megyében, Egerben, a megyei művelődési központban már meg is kezdték a helyi csoportok szervezését.

Az új egyesület címe: Magyar Sci-Fi Társaság, Budapest 5., Postafiók 514., 1374.

Művelődési központok, ifjúsági és közművelődési klubok jelentkezését is várják, részben jogi személyként tagnak, részben pedig azért, hogy teljesebb legyen a kép: egyes városokban, községekben hol találhatnak otthonra, működési helyre az egyesület megszervező csoportjai.

A statisztikák szerint 150 ezren kedvelik a fantasztikum műfajt az országban. A szervezők remélik, hogy sokan cselekvő tagjai lesznek a Magyar Sci-Fi Társaságnak.

Szalmári Jenő István



Tar Zoltán: Száraz tél a Hortobágyon

hogy remekül karikírozik, bő

Erdekes jelenség a **Pirizsi** páros esete. Az első összeállításban a **Böröndi Tamás-Vizi György** kettős fergeteges jeleneteket produkál, számtalan geggel neveteti meg a nézőt, de egy ponton túl (Vizi a mértéktartóbb), már kissé öncélúvá válik ez a poénra trenírozottság. A **Vókó János-Lipcséi Tibor** duó viszont alig-alig faszasztja kacajra a publikumot (itt Lipcséi a színesebb).

A kisebb szerepekből kiemelkedik **Lipcséi Tibor** méltóságos főlakája (erdekes, hogy Vizi György ugyanebben a szerepben fakkó marad), és **Matkó Sándor** cigánya, aki mint figura, félperces jelenésében is óriási. **Bán Elemér** illúziókeltő Tasszó gróf. Villanásokra látjuk még **Wattay Juditot**, **Közvári Ibolyát**.

Az előadásból tiszte szerint veszi ki részét a színház énekkara és balettagyúttese. A zenei kísérlet nem a megszokott MÁV-zenekar, hanem a színház saját szervezésű, 27 tagú együttese látja el. Tiszteletre méltó munkát végzett a két betanító és vezénylő karnagy, **Tarnay György** és **Pászár István**, hogy közös nevezőre tudták hozni az alkalmi társaságot. Az együttes természetesen nem képes produkálni azt a telt hangzást, amit az állandó zenekartól megszoktunk; inkább diszkrétan van jelen. Sem erőnyei, sem hibái nem feltűnőek, tehát elfogadható zenei alapot kínál az énekeseknek; s ez nem kevés.

Turi Gábor

LAKÁS

6 lakosú társasházba... Lakás

Nagyerdő 2 szobás, 1 emeleti, hitelesítés...

100 000 Ft készpénzzel + magas OTP-átvállalás...

Másfél szobás, ösz-komfortos, 45 négyzetméteres...

Felcserelem 1+2 fős szobás OTP-lakószomszagt...

3 szobás, öszkomfortos, főbörű nélküli lakás...

Szobavétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

APRÓHIRDETESEK

Értelmiségi nő jó köz-igyezséggel bedolgozott, másodállást vállal...

JÁRMŰ Eladó Wartburg lejáró műszakiáll, 10 mézsig terhelhető...

Moszkvics 408 jó állapotban, érvényes műszakiáll, ocsón eladó...

BÚTOR Mindenféle szép bútor vételre és eladásra...

ALBÉRELET Kétszobás, öszkomfortos, főbörű nélküli lakás...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

Bútorvétel, -eladás, székrenyörök és egyéb bútorkelcs...

MAGANYOS?

Megkeresünk társát. HAZASSÁG ÉS SZABADIDŐ-PARTNER KÖZVETÍTÉSE...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Munka-Közösségünknek MINDEN KOROSZTALY TÁRSRA TALÁLHAT...

TALÁLHAT TE! TÁRSKERESŐ GYM UJ SZÉKHELYEN FOLYTATJA...

Dolgozókat alkalmaznak

A Debreceni Ingatlankezelő és -közvetítő Vállalat felvezet...

A Debreceni MEZOGEP Vállalat központja felvételre keres...

A H.B. m-1 Vegyipari Vállalat felvételre keres...

A Bocskaikert Általános Iskola Debrecenben munkát...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

A H.B. m-1 Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat felvezet...

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy SZABO ADRIEN december 25-én 12 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy KRISTÓF SÁNDOR nyugdíjas BM-dolgozó, 60 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy PONGOR ISTVÁN 60 éves korában elhunyt...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy JOBBAGY JOZSEFINÉ Marcisák Mária 68 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy ID. ÖTVÖS LAJOS, a debreceni Hunyadi Tsz nyugdíjasa...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy ZAIROS IRÉN DEKO-nyugdíjas, 57 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy SZABÓ GÁBOR, a Debreceni Állami Gazdaság nyugdíjas...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy SZABÓ ADRIEN, a Hajdúszoboszlói Állami Gazdaság...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Fájó szívvel tudatjuk, hogy OZV. TAR JÁNOSNA Radácsi Julianna 81 éves korában...

Értesítjük T. ügyfeleinket,

1984. január 2-től debrecen-szigváti telepünkön a papírhulladék átvétele megszűnik.

Bajnok utcai telepünkön állunk rendelkezésükre mindennemű hulladék átvételét illetően.

KELET-MAGYARORSZAGI MEH

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

Értesítjük T. ügyfeleinket,

1984. január 2-től debrecen-szigváti telepünkön a papírhulladék átvétele megszűnik.

Bajnok utcai telepünkön állunk rendelkezésükre mindennemű hulladék átvételét illetően.

KELET-MAGYARORSZAGI MEH

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

NYERSANYAGHASZNOSÍTÓ VÁLLALAT, DEBRECEN

# Itt az utánpótlás



A Szoboszlói úti Általános Iskola testnevelés tagozatosainak koronggyakorlatai

Néhány nappal ezelőtt a városi sportszarnokban került sor a Debreceni Sportiskola idénnyitó és idénynyitó disztornájára. Ez alkalommal mutatkoztak be Debrecen fiatal sportolói, és adtak számot felkészültségükről.

A D. Sportiskolának tizenkét szakosztályában idén 1200-an sportoltak. A DSI a város három nagy egyesületének, a DMVSC-nek, a DUSE-nek és a Debreceni Dózának adja az utánpótlást. Januártól 93 végzős „diák” kerül át az egyesületekhez, hogy ott bizonyítsa majd tehetségét.

Idén a sportiskolások 19 magyar bajnoki címet szereztek, valamint 24 ezüst- és 16 bronzérem van a gyűjteményükben. Ez ideig 170 olimpiai pontot szereztek, de még hátravannak a labdajátékok OIK-döntői... Talán megközelítik a tavaly megszerzett 210 pontot.

Valamelyest visszaesett az ökölvívó- és a súlyemelőszakosztály, de a férfi tornászok nagyot léptek előre. Szokásos jó teljesítményüket nyújtották az atléták, a cselgáncsozók és a kerékpárosok.

E fiatalok bemutatóját látva olyan érzése támadhatott az embernek, hogy biztosítva van Debrecen, Hajdú-Bihar megye sportjának jövője.



A röplabdás lányok



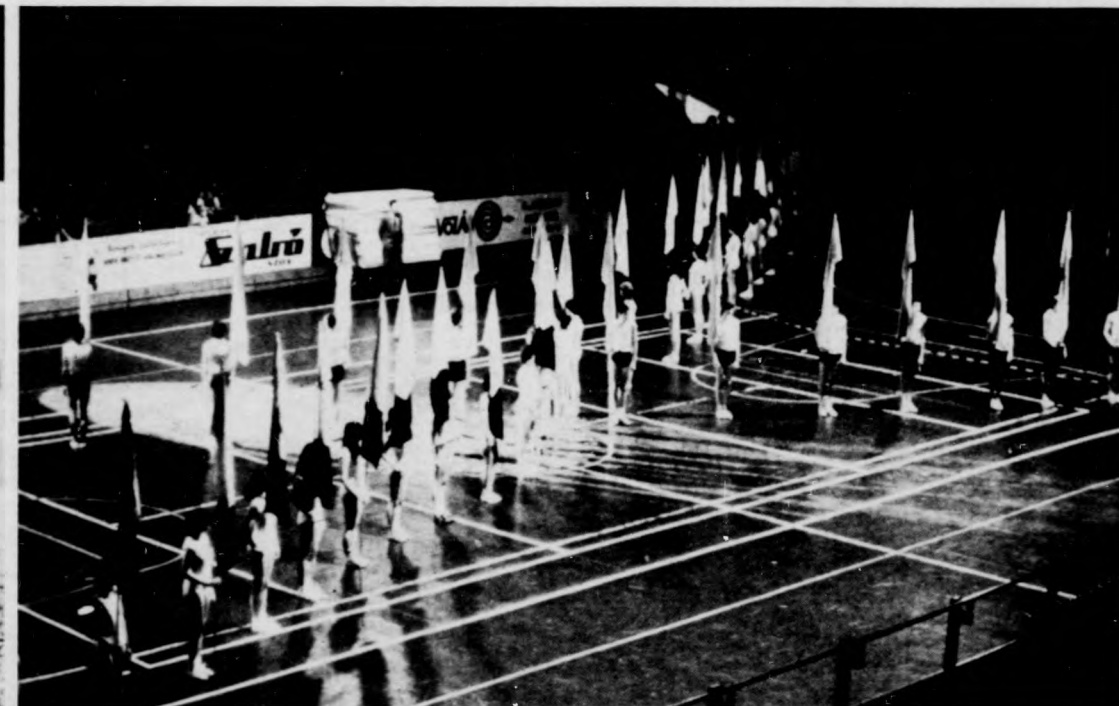
A Vénkert Általános Iskola testnevelés tagozatos gyerekei



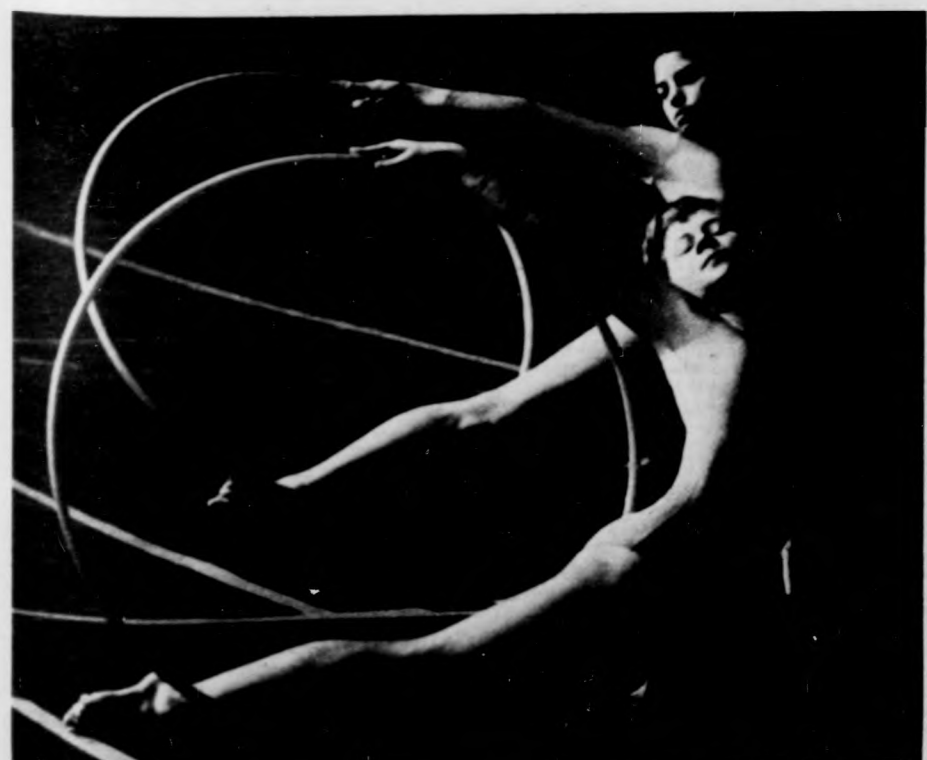
Cselgáncsozók



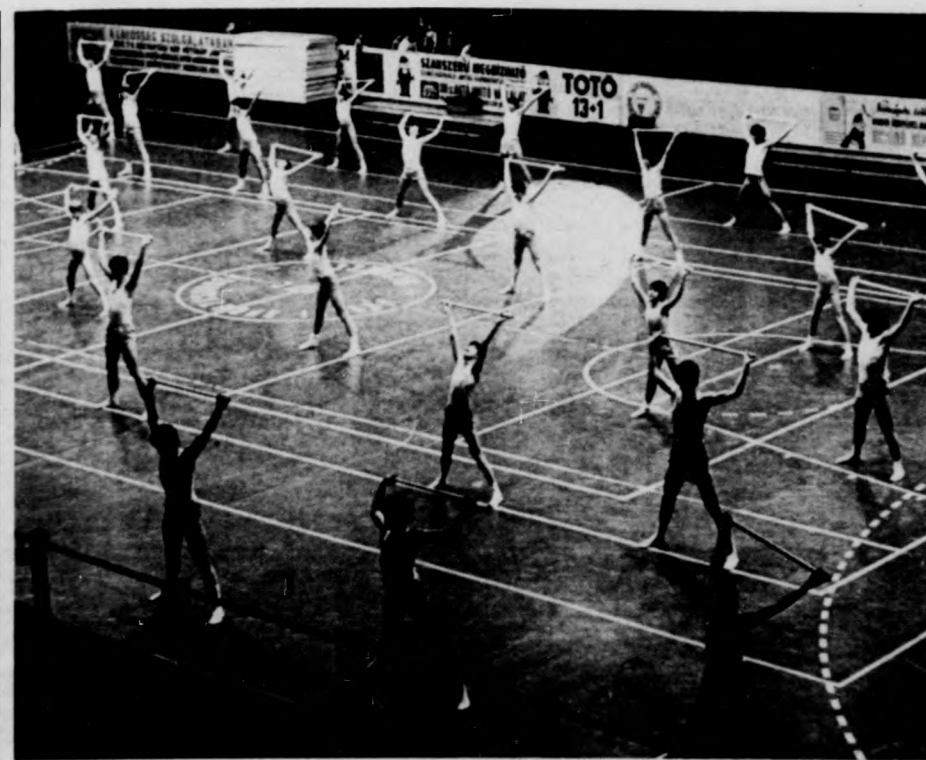
Kerékpárosok



Nyitókép



A Kőlcsey Művelődési Központ tornászai



A Csokonai sporttagozatos gimnázium botgyakorlata (Fotó: Iklódy János)

# 63 óra a téli olimpiáról

## Hét sportág eseményét a tv képernyőjén

Vitár Róbert, a Magyar Televízió sportosztálya helyettes vezetője tájékoztatta az MTI-t a Telesport február első hetéig esedékes műsortervéről. Ezek szerint a téli olimpia február 7-i rajtjáig hét sportág eseményét kerülnek képernyőre.

A sorát a megszokott sugárkövetítés jelenti. A január 4-i innsbrucki és a 6-án Bischofshofenben rendezendő négyévesdiadal két versenyről tudósítanak, majd 10-én megkezdődik a Budapest Sportszarnokból a műkorcsolyázó- és jégtánc EB közvetítéssorozat. A jeges vetélkedőt 32 ország nézői láthatják. Január 17-én és 18-án a jégkorongozók Magyar Nemzet Kupáján lesznek ott a tv-sek is. A magyaroknak a franciák és dánok elleni 60 perces közvetítik.

Miskolcon rendezik 1984-ben is a focifarsangot. 21-én és 22-én az öregfiúk, nők és serdülő fiúk csatáj jelentenek jó szórakozást a tv nézőinek is, és még 22-én este a Hilton Szállóban a nemzetközi női törverseny legérdekesebb eseményei is műsorba kerülnek. A Nemzeti Sportszarnokban játsszák a BSE-Viterbo (olasz) női kosárlabda Ronchetti Kupa-találkozót január 25-én, három nap múlva pedig a ZTE-MAFC férfi bajnokit közvetítik Zalaegerszegről.

Január 29-én délután a Telesport stúdiójában átadják az év sportolója és az év ifjúsági sportolója címeket. Február 2-án 50 perces összeállítás szól a kiemelkedő sportvezetők és sportolók 1983-as magyarországi látogatásáról. Harmadikán és negyediken a Budapest Sportszarnokból sugározzák a magyar nemzetközi fedettpályás atlétikai bajnokság küzdelmeit. Ötödikén ismét vivás: a Hungaria Kupa karddöntőkről lesz összefoglaló a Nemzeti Sportszarnokból.

Február kiemelkedő eseménye a szarajevói téli olimpia. Ennek eseményeiről több mint 63 óra közvetítést ad a Magyar Televízió. A nyitó ötkarikás közvetítés az Egyesült Államok-Kanada jégkorong-találkozó lesz.

A közkezdelt Sportmúzeum adásában január 7-én összeállítás lesz arról, miként szerepeltek a magyarok a műkorcsolyázó Európa-bajnokságokon a múltban, február 5-én pedig a téli olimpiák nagy egyéniségeiről szól egy „emlékeztető”. (MTI)

## A Bp. Honvéd sikere Grazban

A Szombathelyi Haladás 1976-os teremlabdarúgó sikere után újra magyar győztest avattak az osztrák városban lezajlott tornán: a Bp. Honvéd a döntőben is folytatta sikersorozatát, négy gólkülönbséggel győzött, ezzel az élen végzett.

Végeredményben: Bp. Honvéd-Alpine Donawitz 6:2 (2:0). Góllövők: Varga (8, 30. p.), Détári (15), Gyimesi (23), Sikedi (34), Esterházy (36), illetve Sobl (21), Haberl (22).

## SOROKBAN

Korcsolyatanfolyam kezdődik az Oláh Gábor út műjépján. Három-tiz éves gyerekek jelentkezhetnek kezdő, illetve haladó tanfolyamra. Az érdeklődők esütörtökön 15 és 18 óra között Gáti Fruzsinnát keressék.

Ausztrália nyerte a teniszszerek Davis Kupa küzdelmeit, miután a döntőben 3:2-re legyőzte Svédországot.

A napokban Sződligetén rendezték a női cselgáncsozók országos ifjúsági bajnokságát. A versenyt a D. Dózsa együttese nyerte, megelőzve a hazaiakat és a Bp. Spartacus lányait. A belügyi bajnokságot tagjai: Nagy Anna, Dzsula Katalin, Hetyei Krisztina, Rozsos Andrea, Szécsi Andrea, Mezei Boglárka, Bogdán Erzsébet és Szakács Eva.

